大陸日報
TAIRIKU NIPPO
THE CONTINENTAL DAILY NEWS
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
135 CORDOVA ST. E.
VANCOUVER, B. C.
PUBLISHED BY YASUSHI YAMAZAKI
発行兼編輯人 山崎廉
東市坂晩 電話バンクーバー三一五五番
本紙定價
月賦 壹拾七仙
半年 壹弗四拾仙
一切前金（但し支那に限る）壹弗八拾仙
コリムビア街二八六 三隅商店
電話シー一四九九

外人土地所有權と日米問題

昇曙夢

露西亞昨今の藝術界（一）

藝術家は國有で高い俸給を受く

ソヴエート・ロシヤの文化生活は今日赤い「スクワに集中されて居る。ソヴエート政府は文相ルナチャールスキイを通じてプロレタリア藝術に非常な興味を有し、凡そ文學者、美術家、俳優等の文化的乃至教化的事業に對しては出來得るだけの援助と保護とを與へて居る。今日ソヴエートのオリムプス山上には彼等九人のミューズがあつて、其の大目的のミューズはキノ・ミューズと名づけられて居る。モスクワには「十ミューズ倶樂部」と云ふ團體さへ出來てゐて其生耳を執つて居るのが新聞記者ビヨートル・ヤイチである。また「ソヴエート俳優組合」も組織され、其の會員によつてハウプトマンの「織工」アンドレーエフの「饑餓士」を初め、多くの戯曲が演ぜられ、ルナチャールスキイ自身の「赤い旗」も上演された。

ルナチャールスキイは絶えず公開講演を試みたり、藝術問題や文化問題に就ての議論を戦はしたり非常な活動である。最近彼はギイエフとハリコフとに出掛けて「無產者文化と無產者學校」に就ての講演をした。同じルナチャールスキイの熱心な勧力によつて、文學者、俳優、美術家の生活は、半補助けられた條件の下に十分保障されて居る。藝術界の活動家は殆ど皆國有にせられ多額の俸給の外に十分の食ひ扶持を受けて居る。

立派な藝術宮 無數の美術品

モスクワに於ける一切の文藝書類の發行はゴーリキイと詩人ブリューソフと有名な書肆スイチンとの手に集中されて居る。ペトログラードでは詩人ブロークが一切の出版物の指導に當つて居る。ブローク自身も最近「暗鬱の彼方」といふ新詩を發表した。從來第二流の作家であつたゲセフ・オレンブルグスキイ、セラフイモーウイチ、チムコーフスキイ、マルク・クリニツキイ等が今では文壇に有數の地位を占めて居る。クリニツキイはソヴエート勞働宣傳組合の代表者で、絶似すソヴエート・ロシヤを旅行して居る。ソヴエート無線電信局の主任も新聞記者ツイルリトである。

勞農露國より歸りて（四十）

布施勝治

兎にも角にも例のガタ〳〵式ながらも赤色露西亞の工業は依然動いて行く。赤色軍の給養もやつて居る、公平に云ふと過激派の經濟政策は決して頭から冷笑すべきものでない。アノ奪產を外國からの輸入無く且アノ大革命と間斷なき戰爭をやりつゝ向うにか廻り繰して居るのは矢張り過激派である。而して過激派の經濟政策の今日まで兎に角あれ丈けやつて來たのは何う云ふ理由によるのか、予は之れに就いて莫斯科からの特電に「第一徹底せる中央集權政策、第二勞働規律の肅振及び第三專門家の重用」と云ふ三個の理由を擧げて置いた。

國民經濟本部の組織

彼國の試驗に見ん事及第した過激派は建設の試驗に於て何うしたか及第したか落第したか否今はまだ其試驗の眞最中でウンと油を絞られて居るところである。

勞農政府は既往二年有半の間に全國大工業の九割方即ち約五千箇所の企業を國有にしたと云ふが國有にした後の經營を何うしたかと云ふと例のレーニンの中央集權政策に依つて最高國民經濟本部（露略語にてウイツウナルホーズと稱するもの）と云ふ尤大無比の一大官衙にスツカリ集中して仕舞つた元來は此の國民經濟本部が工業のみならず有らゆる經濟機關の凡てを統一經營して一國の經濟的死活の中心となる筈であつたが今の所大體に於て工業方面を眼目として居るらしいのであるが夫にしても全國の大工業の九割（追つては全部）を一手に引請たのだから大變なものである莫斯科の中央の一町が殆ども此の國民經濟本部の各部各課で全部占領の形になつて居る位尤大なもので其昨年度の豫算高が二百億留に上つたと云つて居る、で此の本部が鑛業、電氣、化學工業、紡績など云ふ企業種別に依つて確十五部に分れその各部の下に數個の課があつて各課は各全國の同一種類の工場若しくは鑛山炭地等を統括してゐると云へばレーニンは此の經濟本部と云ふ一つの官衙の中に從來の全國各製造工業會社の本店を一纏めに集めた樣なものである斯く書へて來ると、皆人は直ぐ柳の巷大連の中に、外國人の土地所有權といふ事に就ては、案外迷信的關係があるとか云ふ事を疑はざる能はない。私は、其の土地に及ぼす公法上の權利に何の關係はりもないのに、又外國人に土地の所有權を許したとて、之に依り外人の手に歸する地權は高の知れたものである。併し之は只原則である。之を實施するには細則が要る。北細則は今日まで未だ制定されて居ない。否は細則の四條には「本法施行ノ期日ハ勅令ヲ以テ之ヲ定ム」とあつて、今日に至るまで既に十年餘りを經過して居るに拘らず、此勅令の發布がない。して見れば、法律第五十一號に依る所の勅令は其儘の約束の樣なもので、其儘は依然として側の上に在つて葬つて來ないのである。故に我々は謂ふ。我國では未だ外國人に土地所有權を許して居ないと。一勅令の發布は簡單の協議を經ると云ふやうな面倒な手續がなくても出來る。若し多少の輕關がありとすれば、乎は撮案既定だらうが、夫れも政府に大決心があれば通過せしむるに左までの困難はあるまい。況や四十三年の法律に於て既に原則の勅令を見たるに於てをや。実に拘らず今尚勅令の制定に伏つて之を實施するを解つて居るは何ぞや。尤も之を實施するに當つては色々詳細に調査研究す可き事はあらう。例へば相互主義を取ると云ふとも、米國の如く土地に關する法制の各州區々になつて居る場合は如何に之を取扱ふべきやの問題がある。米國には無條件で之を許して居る州もあれば、絶對に之を許さぬとしてある處もあり、又條件附にて之を許して居るのもある。米國の一部が之を許さぬ土地山として我國が米人全部に土地所有權を認めぬとするも無當であるまいし、又一部が許すからとて全部に許さねばならぬとしては所詮相互主義を採つた甲斐がない。相互主義を採るのが宜いか何うかは別問題として、一度此主義を據るとなつた以上、此主義の貫徹する樣仕向に工夫する所ある筈である。斯くて勅令の發布迄は多少の時日を要するは已むを得ない、併し夫れにしても十年の歳月は餘りに長過ぐる。そこで我々は私かに此の長い間政府は怠慢に流れて居つたのではないか、或は故らに之を放棄して居つたのではあるまいかと疑ふのである。

斯く書へて來ると、皆人は直迷南柳の巷大連の中に、外國人の土地所有權といふ事に就ては、案外迷信的關係があるとか云ふ事を疑はざる能はない。私は、其の土地に及ぼす公法上の權利に何の關係はりもないのに、又外國人に土地の所有權を許したとて、之に依り外人の手に歸する地權は高の知れたもの

露西亞昨今の藝術界（一）

藝術家は國有で高い俸給を受く

ソヴエート・ロシヤの文化生活は今日赤い「スクワに集中されて居る。ソヴエート政府は文相ルナチャールスキイを通じてプロレタリア藝術に非常な興味を有し、凡そ文學者、美術家、俳優等の文化的乃至教化的事業に對しては出來得るだけの援助と保護とを與へて居る。今日ソヴエートのオリムプス山上には彼等九人のミューズがあつて、其の大目的のミューズはキノ・ミューズと名づけられて居る。モスクワには「十ミューズ倶樂部」と云ふ團體さへ出來てゐて其生耳を執つて居るのが新聞記者ビヨートル・ヤイチである。また「ソヴエート俳優組合」も組織され、其の會員によつてハウプトマンの「織工」アンドレーエフの「饑餓士」を初め、多くの戯曲が演ぜられ、ルナチャールスキイ自身の「赤い旗」も上演された。

ルナチャールスキイは絶えず公開講演を試みたり、藝術問題や文化問題に就ての議論を戦はしたり非常な活動である。最近彼はギイエフとハリコフとに出掛けて「無產者文化と無產者學校」に就ての講演をした。同じルナチャールスキイの熱心な勧力によつて、文學者、俳優、美術家の生活は、半補助けられた條件の下に十分保障されて居る。藝術界の活動家は殆ど皆國有にせられ多額の俸給の外に十分の食ひ扶持を受けて居る。

立派な藝術宮 無數の美術品

モスクワに於ける一切の文藝書類の發行はゴーリキイと詩人ブリューソフと有名な書肆スイチンとの手に集中されて居る。ペトログラードでは詩人ブロークが一切の出版物の指導に當つて居る。ブローク自身も最近「暗鬱の彼

加奈太サン生命保險
加奈陀生命保險會社中の最大會社世界各國と日本各地に代理店あり
滿二ケ年保險料拂濟後は醫師の再診斷無く罹十二ケ月間の支拂猶豫法及種々の特點あり
代理 中野事務所 中野正輔
晩市バウエル街三九六 ルーム一〇六二（日加貯蓄二階）電話シー（八八二五七二八R）
地方代理人
オレヤンフオル大關
ステヴストン（小田政次郎）
ミルクリーキ（小林茂三郎）
ビーバーコーブ（水川真二）
ポートアリス 堀宗一
ポートアリス 源太郎
ポートアリス 磯島義忠

晩香坡市ゴーア街三二九
加奈陀日本人會日本部
The Canadian Japanese Assn. 329 Gore Ave. Vancouver, B.C.

紐育生命保險
日本人部代理店
晩市バウエル街二〇三 電話シー二一〇一
阿部事務所
自宅キーフアー街九八七 電話ハイ一三六四R

▲特製
大福餅
挽茶入 煉羊羹 木折箱入
丼に月刊雜誌書籍
バウエル街四三七 電話ハイランド七七一
鈴木菓子店

▲富士山印鶯印レコード
毎月新音譜十種以上着
コロンビア蓄音器 シングーミシン
乳母車、歩行器、子供椅子
和洋樂器、其他各種修繕
針油、目鑑御一報次第送呈
村木靜夫
晩市メモン街二三三 電話シー三六九六 ハイ二三三八アール
山陽商會

廣告
弊店では品質上等で割安の品物を賣買して居ります
御入用の御方◉賣りの御方は時下相場にて御問合せ下さい
晩市メーン街一八七 電話シーモア參四貳參
落合商店

各種靴類取揃
昼夜間
特別大勉强
バウエル街四三三 電話ハイ二六
三枝靴店

ニューヨーク生命保險代理
晩市東卅二街四七
小保方利三郎
電話フエヤモント三六三〇アール

自動車
附屬品一切 御便利のギヤソリン
テケツ 販賣特色としてギヤソリン
要求の節は市内何處にても持參致します
晩香坡市メーン街アレキサンダー街角
日本オート
電話 シーモア一四五八

診察時間
宅診自午前十時至午後五時
往診自午後一時至午後五時
日曜祭日は正午限り（急病は此の限りにあらず）
病室幷に產室の設備あり隨時入院の希望に應ず
アレキサンダー街五〇四 電話ハイランド一五三
欽事專用電話ハイランド一〇四
日本病院

日加貯蓄
◎貯蓄預金 ◎當座預金
◎定期預金 ◎公債賣買
◎日本送金 何れの地方へも無手數料にて確實迅速に御取扱ひ申候
◎最近便締切日 鹿島丸便 十一月八日 まにら丸便 十二月十一日
晩香坡市バウエル街三九八
日加合同貯蓄會社
社長 田村新吉
（電話シー一一三）
JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.
此アドレスを封書へ御貼付け下さい

M. Furuya Co LTD
46 Hastings St., West
Vancouver, B. C.

武州本場
◎もち米 着荷仕候
ダマ（ウルチ）のない……腰のつよい……色の白い……搗上て後カビの來る事がおそい— 全く無類の最良もち米としてお菓子屋さん上り御賞めを蔵いて居ります
何うか此いゝもち米で幸多いお歳をお迎へになる樣に願上げます
◉「御高評にて日本米松印着否や賣きれ申候 荷次は十二月上旬着仕るべく何卒また重ねて御用命希上候」
晩市西（スプングス街四六
古屋商店
電話シー二九三三……二九三四

主任 奥澤滋次郎
晩香坡市アレキサンダー街二四〇
電話シー二四七七
株式會社東洋輪
晩香坡
電話シー

日本特信 十二月十日
在京 山本磯波

◆東京便り

◇陽明門政治ぶりのことは別項既の通でありて國民の政治を解するものゝ多數は困つたものだと思ふてゐる朋藤鹿鳴館が今の市政友の空氣は全國に漲つてゐるといふのも必ずしも政黨の官吏どのみはいはれない併し何しても此政友内閣が倒されねばならぬといふ者はない明日倒して大倒して中興はない似たり寄つたりの云代りが出る筈だといふ者へ本持つてゐる者も多い夫に國民の空氣が世界的であるから何かゝへてゐるやうな感じがする政治家殊に在野黨に發地がないといふは事實だが在野黨のいふ國民に元氣がないから困るどの黨も何の實理である◇政友會では幹事總會、常議員會の前夜つて聯國家主義を高調ならしめようとしてゐるといふ折角やるが宜い我輩も双手をあげて賛成するがまゝかし の主張には困る松山動議や廣岡幹事長の新しい女を通する感覚が何れ出るかは知らぬがアレ等は何も薄ッぺらな世間の注目人氣を目的の動きといふより實感のように見受けられる實劍でないとは御承知の通りたい上ッ調子で濟んだ代は滿洲の大戰と共に過去の歴史にのみ殘つてゐるので殊に新國家主義といふ如きは其主義自體が實劍主義でもいふべきものである之を大氣散に扱つて見ようといふ樣なのでは初めから觸れてもらひたくない、

◇陽春議會の關として生れながら殆どすべなくして無用視されてゐるものゝ一は議會であつた所が松岡泰田の四巨頭の暗躍から内務省人事局長であつた藤沢氏が理事長格で入り永井産業組合代理事として就任し大に暗躍活動をしようとしてゐるのは試に過ぎるに過ぎない議會は一番を抽してゐるとであるから自ら活動すると同時に他の公正事業で活動の資金に乏しい發分の爆彈を發明しようものに資金を拠供し公正事業の協賛を協賛するのも宜からう而して來議會では海外發展に就ても考慮を拂つてゐるといふが此は殊に我輩の默認する所である

◇十月中の對外貿易は第三千七百萬圓の出超に終つた十、十二月が我國外國貿易の年末月であるのに殊に本年は明に入超四億七千七百萬圓に對し此始末せは困つたことである十一、十二月の出超を見越して約三億三千萬の入超は免れない所であらう果して然らば貿易外の收入を一億七千萬圓ぜ量超つて僅かに一億五千萬圓以上の對外支拂をなさなければならぬ

◇當面の問題として最も緊急なる不良少女の四分は女子教育者にして良家の生れだといふ事は良家の子女を脱いて脱防ぐに由なし

こうじ製造
御小麦(こうじ)のもと有り
バウエル街四六九

日の出
電話ハイ一三六九

御料理
日の出
電話シーモア四一五四

大中事務所
電話シーモア四一五四

渡邊商店
江畑運送社

洋服洗濯
アベニューダイヤオーク
中塚幸次
電話ハイ一六五〇

和洋雑貨食料品
晩市アレキサンダー街四三
福井商店
福井旅館

高等
南京料理
日本人諸君の御來樓を歡迎
住吉町何卒陸續御光來の程希上候
晩市バウエル街三七
新北京
電話シーモア五七七四

大倉洗濯所
工場 電話シーモア六五三
ランスダウン街一六〇

按摩もみ療治
電話にて御一報下されば何時にても御用相務めます故御引立を願ひます
二四八の三階 ジャクソン街
猪本キヌ
電話ハイランド壹〇弐番アール

御菓子 駄菓子
御祝餅、折詰菓子
せんべい卸小賣
晩市バウエル街四三
永見菓子店
電話ハイランド六三

雑貨食料品
たばこ果物
ソフト、ドリンク
晩市バウエル街三〇〇
濱中商店
電話シーモア三七一四

富士洗濯所
アレキサンダー街六六二
電話 ハイ九九

晩市バウエル街三八二
南京料理
陽明樓
電話シーモア三三七七

◎株主募集廣告
北米テキサス州は「オイル」の産地として著名なる事は皆さんの能く御承知の如くであります
茲にナショナル・オイル會社は油田に隣接せる同州マラソンフォールドの地はテキサス大學地理教授ドクター・エフ・シー・ダートソン氏に依つて發見されまして久しく研究を重ねられました結果愈々本年三月オイルの湧出する事が確實となりました
そこで今回レヨトル市の有力者ドクター・デエー・アール・バンオーキン氏等發起人となりまして此地を政府より買收致しまして來る十二月中旬から事業に取掛る事となりました
依て本社は大方諸氏に此前途有望の好チャンスを與つ爲に株主となる事を御勸めすると共に此機を逸せず投資されん事を希望致します
資本金 貳拾五萬弗
壹株拂込金 五弗(全額)
北米合衆國テキサス州マラソンフォールド
壹千貳百八十エーカー
ドクター・デエー・アール・バンオーキン
ドクター・エフ・シー・ダートソン(テキサス大學地理學教授)
所有地
社長
重役
創立事務所 沙市第二街ハイド、ビルデング
シアトル・テキサス・オイル會社
晩香坡市メーン街二〇一
代理店 日本共益社
電話 シーモア三八〇四

貴金属、寶石各種、時計類
時計修繕、金銀細工
晩香坡市メーン街五四八
田邊時計店
電話 シーモア壹三五壹
自宅電話ハイ一二七六アール

各種ビーア卸賣
晩香坡市バウエル街參壹壹
天野運送舍
小生今般ホテルウオールドを經營致居候に付上等室を增設致候客室共改良を加へ清潔を旨とし精々御客樣方の御便利を圖り可申候間御投宿願上候
宿泊料御一人一泊四十仙以上壹弗二十五仙迄
壹週間極 貳弗以上 月極 六弗以上
晩香坡市バウエル街三九六、電話シーモア三七八八
ホテル・ウオルド
館主 高橋菊助

T. MAIKAWA
369 Powell St.
Vancouver, B. C.
なんでもある店
當店には和洋男女船來品を取揃へて居りますから御ヒヤカシ勞々御來店を願ひます、特に日本行のお方々の爲めにトランク、シューツケース、靴、レンコート其他御婦人用並に御子供向きの品も澤山あります
和洋食料品一切
晩香坡市バウエル街三六九
前川商店
電話シーモア三七貳壹

今般左の處に移轉し電話番號も變更致候間何卒倍舊御引立を願上候
東デョージ街二四九
奥津運送舍
自動車運送
シーモア(七三三四)

私共儀東デョージ街二四九セヤトラル、ルームを讓受け營業致しウイキ及びモンス貸しは特別に勉强致し候間何卒御投宿の程願上候
九月廿九日
宮田龜吉
奥津平四郎
電話シーモア七三三四

玩具、菓子
ソフトドリンク一切
晩市キングスウエー六六〇
重松商店
電話フェヤモント三九八七エル

和洋雑貨食料品
晩市西第六街七五八
小財商店
小財初次郎
電話フェアモント五二

和洋雑貨、絹布、綿布各種
男女お子供衆
衣類一切
晩市バウエル街三三三
堀壽商店
電話シーモア一二六九

内外雑貨食料品
菓子、果物、煙草類
牛乳卸小賣及び配達
晩市メイン街三〇〇番地
グロサリー
篠末松
電話シーモア三三一七

鮮魚卸賣
弊店所有の漁船を以て買ひ出し運搬其他に從事し種々の費用を節約し最も安價にて御用命に應ずべく候
ゴーア街ウオーフ
磯貝魚店
電話シーモア二〇七

秘密守嚴
結婚紹介
○短時日の歸朝に絶好の良緣を求めんとならばこゝ本部を利用せられよ
○現代式大規模の組織にて望ひ所の地方より望ひ所の才媒を紹介し得
○詳細規定書に在り申込次第郵送す
日本米國加奈陀人事商業興信所附屬
公認
大和クラブ
横濱市岡野町十六番地
責任者 飯田道左
晩香坡市バンドラ街貳壹壹貳
加奈陀代理部
濱垣愛生院
2112 Pandora St. Vancouver, B. C.

球場 果物 たばこ
晩市バウエル街二二六
阿部球場
阿部春市
電話シーモア一七七四

Kobeya & Co.
Importers and Exporters
General Merchant
566 Powell Street Vancouver, B.C.

Cods Western Union Kinyu Sha
NIPPON KINYU SHA
LIMITED
270 Powell Street,
VANCOUVER, B. C.
銀行事務
貯金御預
貸付手形引替
利子附定期預金
本社事務所内に日本郵便支局あり日本一の現金等に最も便利なり
貯金御預
料理で御貸致します
日本金融社
頭取 エー、マキボーイ
支配人 エ、ブイ、ガーデナ
主任 藤田佐太郎
營業時間
平日午前九時より午後四迄
土曜午前九時より十二時迄夜七時より九時迄
九月より第一土曜日に限り午後七時より九時まで執務可仕候

Abbey's SALT
頭痛や腰痛の最
良劑たり然も服
用に爽快を覺ゆ
何れの薬店にもあり
アベース・リルト

◎和洋食料品一切
晩市バウエル街五八二
ハイランド グロサリー
上野律一
電話ハイ一七三二オー

金銀時計、附屬品、貴金屬、寶石類
其の外男女子供用裝飾品新荷着
晩香坡市メーン街二二〇
米滿時計店
電話 シーモア八九四八
自宅 ハイランド二二四二アール

各種たばこ卸賣
吾々は最も日本人との取引を重んじ希望します
吾々は煙草類を賣買さるゝ日本人諸の一度來店されん事を御願します
晩市東ヘスティングス街三四二
パシフィック、コースト
煙草會社
電話ハイランド二七二八

和洋雑貨
食料品
晩香坡市バウエル街五六六
神戸屋商店
電話ハイランド三三七

マキ及び石炭
多少に係らず電話にて御注文下されば即刻お届け致します
パターソン・ウッド
電話シーモア六五一四
Paterson Wood Yard

◎各種造船業
ボート、エシングトン
明瀬亀次郎
郵園一六〇

和洋食料品一切
陶器類
スキーナ河ボート、エシングトン
岸本商店
郵園三一

食料品 果物 菓子
ニューウエストミンスター市
コロムビア街八七五
重本商店
電話一〇六二アール

新米到着
晩香坡 西第五街三一
丸野商店
同 精米所
電話フェヤモント二一九七

元祖 味噌 醤油
朝日精米所
精米 雑穀 卸

豆腐粉

婦人は苦しまねばならぬものでしやうか?
是は永年醫學者間に論議され研究され來つた一要點でありましてやつと最近有名な醫學者デバン氏に依つて研究創製されたる婦人特効藥ドクターデバンスピルの發表さるゝに及んで驚く加奈陀二十世紀の一大發見として推稱され漸く苦痛なる婦人病の全く癒ふる必要なる事を證明されたのであります
で婦人病にて苦しまれて居る御方は一日も早く最寄のドクターデバンスピルを一箱求められて御試用なさい必ず其効果に驚き苦痛を去り再び生活の愉快を得られるでしやう
一度デバン氏ピルを御試用なれば必ずや不思議なる効力に衷心よりの感謝を創製者たるデバン氏に捧ぐる多數中の一人となられるでしやう
ボイヤー藥店又は大抵の藥店にて販賣されて居ます

●品質上等の洋服を新調の御方は弊店に限ります
最頃は洋服の切地が思ふ樣に手に入らぬのみならず價格も非常に騰しましたが弊店は是迄に品性上等な切地を澤山買入れて居ますから近來仕入れる品物とは品も違ひ非常な差があり且價格も安に仕立てる事が出來ますから何卒御用命の程願ひ上げます
御弊店の品物は決して色がはりの致しませぬ事は特に御吹聴申上ます
晩市メイン街二二五・電話シーモア二六六四
田鍋洋服店

◎日本より新荷着品
○日本米 ○糯米 ○生栗
○里芋 ○イカの鹽辛
其他種々
右最近便船にて到着仕り候間多少に拘らず御用命之程願上候
晩市東カドバ街百四十三番
松宮商店 食料品部
電話シーモア三五九七

御料理
御料理
いなりすし
並御
◎すし いろく
安くてうまい
御手輕めしや
毎朝七時より營業
會席御料理
仕出しめし
バウエル街參壹壹貳
△會席御料理
並にめし
バウエル街二六一
◎即席御料理
並にめ

家庭へ

若白くて細い 大都市の兒童

此の體格を改善するには先づ遊ぶ場所を與へよ

醫學士　吉田章信氏談

都市に於ける兒童の體格は、身長が延てゐるに比例して體重がこれに伴はぬ更に目立つて惡いのは胸廓が狹く、胸の發達が著しくわるい、即ち細長き肉つきのわるい子供が多いのである、且つ概して顏色が若白である、その

白い原因　は貧血のものもあらうが、また運動を使すぎる結果もある、體內に榮養してゐる血液は、體外に使ふ即ち勞働する表面に移つて來て、手や脚を太つて肥るが、これと反對に內部に移動するから、自然と顏の色も淡くなる、勞働すればする程筋肉は發達し

皮膚健強　に、榮養は良くなり、血色もよくなるのである、さてこの體格すべき都市兒童の體格を改善するにはどうすればよいかといふに、先づなるべく屋外で遊ばせ、新鮮の空氣を呼吸しながら顏に汗身の運動をさせるのが第一である、一體兒童は朝起きてから夜の寢るまで、二六時

歩數計に　現るゝものをみると、運動量に榮養がある、即ち同一の場所で遊ぶにも、强健者の運動量は勿論虛弱者よりも多い、まして遊ぶに適當した場所があるところに育つる兒童と、それのないところに育てられる兒童との差違はいふまでもなく大きいのである、都市の兒童

體格改善　の第一要項は、遊ぶところを作つて與へることである

このことは一般に認められて、東京市の如きも、迫々空地を利用して小公園を作る計畫があるさうだ、われ〳〵の希望は將來の公園は遊び場所の少い下町方面に最も多く設けてほしい、併しながら、たゞ公園を作つたゞけでは不可ない、從來の經驗によると兒童

公園には　那少年が跋扈して、所良の兒童が惡感化を受ける弊害があるから、公園新設と同時に適當なる監視者をおいてもらひたい、兒童の天性は遊ぶにあり運動にあるのである

親に勘當されても之思ひ詰た夫

當選した米國新大統領

ハーデング氏とは何う云ふ人物か

代オハイオの野良で百姓もやつた、つゞいて十九の時郷里の新聞マリオン・スターの印刷工となり「一生の願はこの新聞の所有者となるこだ」と嘯いて驚かしたが果然廿六でそれが實現された

◆以來　「敵なき男」で「政黨に忠實」で「雄辯」で州議員上院議員からトン〳〵拍子に今日を得た雖か當年の彼に今日の將來を卜し得たものがあつたらう

◆只一　人夫人フローレンスが彼を知つてゐた、ハ氏が廿七の年フローレンス嬢はそのお父さんにハ氏との結婚を切望し遂に父の怒りに觸れ勘當されても、ハ氏の許に走つたお里の父さんよりも人を見るの明あるしと今は評判になつてゐる

◆世界　の人の手に汗をにぎらせた米國大統領選擧戰——民主黨のコックス氏と共和黨のハーディング氏兩候補の競爭は電報の到るごとにハ氏の優勢を傳へてゐたが果せる哉遂に榮冠は同氏の掌握するところとなつた

◆ハ氏　とはそも〳〵どんな人物か、嚴父のヂョーヂ・ハーディング翁が雪より白い頭髮をふさ〳〵ゆるがせながら選擧當時かういつたとある「實は乃公は俺の立候補には反對でこわすよ、なぜってこの米國の大統領で碌い人物は皆暗殺されたぢやでわせんかいハッハ、、、俺もすこし人物ができすぎてゐるからな」と

◆閑話　休題、ハ氏は少年時

十時間前後働いて

泣く五十錢乃至一圓

貧家の少年少女が

悲慘なドン底生活の實例

貧のドン底に生活してゐる少年少女達の職業、その勞働時間、更に彼等の小さな腦によつて得られた所得が如何に惨憺されてゐるか、東京市立少年職業相談所は十月中市內貧家の內で代表的な日本橋夜學校、愛染、德風の三校、立特殊小學校の生徒約三百人について、この三百人の調査をとげたその結果によると十歲から十六、七ちゐまでの、これ等夜間小學校の生徒は全部、大抵のこどもたちが頭書し、職業してゐる、彼の間勞働に依存してゐる、なかでその職業の種類も男女を問はず筋肉勞働で、男の子は自轉車工、新聞工、その他の種の工場に、女は專賣局、マッチ工場などにいづれも可憐な顏に汗をながして働いてゐるのである、貧の程度から、日本橋夜學校、愛染の生徒を所調見ると德風は極貧の部に相當し、日本橋は區域が區切りに、やゝ極貧に近いが、いづれも子供たちの家庭が貧しといふ點にかはりがない、たゞこの貧の程度の相違は

十一歲二十九錢▲十三歲五十六錢▲十五歲八十錢▲十四歲七十五錢▲十六歲八十錢▲十七歲一圓

と年齡とともに累進してゐる、日本橋五丁目以東の界隈の貧兒を集めた日本橋、愛染兩夜學校の生徒はやゝその所得が落て十三歲廿五錢、十四歲廿七錢といる平均所得を示し有隣學校の兒童は

年齡	男子勞働時間	女子勞働時間
九	一〇	一〇
一〇	一一	一一
一一	一二	一二
一二	一三	一三
一三	一四	一四
一四	一五	一五
一五	一六	一六
一六	一七	一七
一七	一八	一八
一八	一九	一九
一九	二〇	二〇
二〇	二一	二一
二一	二二	二二
二二	二三	二三
二三	二四	二四
二四	二五	二五
二五	二六	二六
二六	二七	二七
二七	二八	二八
二八	二九	二九
二九	三〇	三〇
三〇	三一	三一
三一	三二	三二
三二	三三	三三
三三	三四	三四
三四	三五	三五
三五	三六	三六
三六	三七	三七
三七	三八	三八
三八	三九	三九
三九	四〇	四〇
四〇	四一	四一
四一	四二	四二
四二	四三	四三
四三	四四	四四
四四	四五	四五
四五	四六	四六
四六	四七	四七
四七	四八	四八
四八	四九	四九
四九	五〇	五〇
五〇	五一	五一
五一	五二	五二
五二	五三	五三
五三	五四	五四
五四	五五	五五
五五	五六	五六
五六	五七	五七
五七	五八	五八
五八	五九	五九
五九	六〇	六〇
六〇	六一	六一
六一	六二	六二
六二	六三	六三
六三	六四	六四
六四	六五	六五
六五	六六	六六
六六	六七	六七
六七	六八	六八
六八	六九	六九
六九	七〇	七〇
七〇	七一	七一
七一	七二	七二
七二	七三	七三
七三	七四	七四
七四	七五	七五
七五	七六	七六
七六	七七	七七
七七	七八	七八
七八	七九	七九
七九	八〇	八〇
八〇	八一	八一
八一	八二	八二
八二	八三	八三
八三	八四	八四
八四	八五	八五
八五	八六	八六
八六	八七	八七
八七	八八	八八
八八	八九	八九
八九	九〇	九〇
九〇	九一	九一
九一	九二	九二
九二	九三	九三
九三	九四	九四
九四	九五	九五
九五	九六	九六
九六	九七	九七
九七	九八	九八
九八	九九	九九
九九	一〇〇	一〇〇

乃至一圓の收入は如何に消費せられるか、この點については德風の兒童は最も悲慘で、調査した八二名の男生徒中儲けた金を全部親にそのまゝわたすもの五四名、その他はその大半を一家の家計に充て、すこしばかりの小遣を得るにすぎない、日本橋、愛染の生徒百四十人中にはその全部を貯金し得るものの三三名に對し全部親にわたすもの僅に十三名、有隣校では德風同樣殆ど全部の生徒の收入は親にわたされるのである、即ち如上の調査は貧しい家の子に生れた少年少女たちが從事する長い時間の勞働が、如何にその親たちの生活を助けてゐるかといふ事實を明白に物語つてゐると共に勞働時間とその收入とが如何に不釣合であるかといふ事實をも證明するものである

足痛を

得て解脫ヲ夫人は

牛鍋會のフイッチ夫人

米國の女法曹

男女教育の平等を語る

共學と

否とに拘らず同等に教育されねばなりません」と述べそれから大審院、控訴院、地方裁判所等を歷巡し好印象を得たと、日本の結婚法と離婚法とを詳細に調べるといひ「日本の婦人がもこの方面の改正運動をお始めださうですが今はその時だと私も考へます」と語つた

◇

世の人は嘲るに飽きさげすんこと
に倦くともおのれ嫁がじ

◇

日の暮るゝさまなり悲しわが心君を
思へば暗迫りくる

三大優秀點

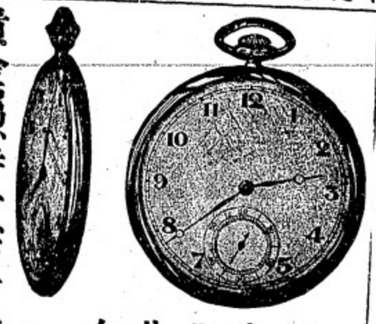
晩市西カドバ街三〇五
エンターブライス、エンジン會社
電話シーモア（九一六八）

弊社販賣エンジンのヘビーデューティーリガル及びクリフトの
を御買求になる前に御試驗を願ます

高島易斷
心に迷ある人は遠に來れ
自午前十時至十二時午後九時至十時
バウエル街三九六
ホテル・ウナルド　二三三二
酒井呑象

△造艇▽
設計製圖及造艇の御依頼に應ず可候
船檢査規定を標準として設計は木
但し百五十呎以下
造艇は從來の經驗と熟練なる職工を
以て建造の依頼に應ずべく候
ステブストン郵函四四一
村田造艇所

營業品目
○鑄鐵　○銘茶　○海產物
○乾物　○米穀　○文房具
○雜穀　○漬物　○藥種
○生物　○味噌　○化粧品
○醬油　○菓子　○小間物
○醬油　○雜貨　○大工道具
○玩具　○荒物　○陶器
○絹布　○絹布　○履物
晩市バウエル街二六九
香村商店
Phone 2131　269 Powell Street
Vancouver, B. C.


ウオルサムン

貴金屬、時計、寶石類
通信販賣行商專門
店舗を構ふるに要する總ての費用を節して價格頗る廉且御買上げ品にて不完全の節は何時にても御取替致します尙修繕は特別入念
晩市東カドバ街壹三四
石神清
134 Cordova St. E.
Vancouver, B. C.

和洋雜貨
プリンスルパート市フルトン街六五〇
NW商店
郵函五一三　電話五九七

注意すべきは藥舖の選擇なり

◀人參製劑▶

ビータ

健者は之れにより益々精力を旺盛にし活動能率を增進し
弱者病者は之れによりて速かに靑春の心身に復活すべし

◉右の外醫界に重視せられつゝある乳酸カルシウムを始めミツワ機那鐵葡萄酒、ビクトリア月經帶痔の帶、安產イワタ帶、ツワリの妙藥、喘息の藥、月經不順專問の藥、ニキビの妙藥ハルナー其他新藥類澤山着荷致しました

靑春の泉　醫學博士佐伯先生發見創製
現代無比の貴重强壯營養飲料

定價四合瓶一、二五

本品は朝鮮人參の主要成分を植物の初芽より抽出したる滋養液に配合したる實に『靑春の泉』とも云ふべき老幼健者病者の區別なく一般に賞用し得べきアルコールを含まざる新劑なり
病者弱者は一日も早く使用あれ

新荷着御案內申し上げます。

◇地方御在住の皆々樣へ
地方の御方樣は兎角に藥の御求めに御不自由でありますが本舖は御容態を御一報下さいますれば岩下藥劑師責任を以てそれ〴〵御便宜を計りますから何卒御迷ひなく弊店へ御下命下さいませ。

藥舖は簡易なる民間治病機關なり
誰れか身体の強健を欲せざる人ありや
◎注意スベキハ藥ノ選擇ナリ
強健を望まば藥の選擇は弊舖へ御一任下さい

時代の進步は藥品衞生材料等に重きを置く時となりました
衞生家病者の藥石を撰ばざるは恰も兵家の銃機彈藥を撰ばざるが如く何ず强を保ち勝を制する!!
が出來ましやうや、假令一包の風藥より腹藥を御求めゐなるにも多大の注意を拂ふて適當の藥を御求めにならねばなりません、即ち時世の要求する民衆保健の目的に優秀卓越なる藥品衞生材料を供給する藥舖を撰ばねばなりません
弊舖は常に藥の御相談所として遺憾なき樣充分注意し殊に藥につき專門の學理と幾多の經驗とを薫ねたる藥劑師岩下啻一郎氏其任に當り優秀卓越せる藥品衞生材料を選擇し皆々樣の御便宜を計つて居ります故若し貴下の御家庭に御病人がありましたなら弊舖へた出下さい篤と御容態を伺つて適當なる藥品を撰定して差上ます

晩香坡市パウエル街參參壹
藥用サフラン酒　ワタマン万年筆
特約店
新見藥舖
電話　シーモア　壹三三五
T. NIMI
331 Powell St.
Vancouver, B. C.
日本土產を御求めなさる御方は是非本店へ

注意すべきは藥の選擇なり

重要電報

▲聯盟總會と米國事委員

(ジュネヴ) 國聯聯盟總會の事務局は委員會に代表者を出さんことを米國政府に交渉せんとする軍事委員會起草の案文内容は本夜公表されたり、明日の理事會にて主要の協議項目たるべし、理事會は軍事委員の行動を多分批准すべく斷くて海軍に依つて聯合に招待を發すべし、本件は英國の軍事委員ヂー・ヒス・クライヴ少將に依り提案されしものにして目的は軍備問題に米國側を刻せしめ聯盟の權能を米國に聽かしめんことにあり (三十日)

▲日本排日法訴訟提起說

近日土地法に就き大審院に起訴

(東京) 東京朝日新聞の報によれば日本政府は加州の排日土地法に就き爭訟を行ふべく渡邊日本政府は近日大審院に訴訟を提起すべく日本政府當局者は加州排日土地法を無効となすべく強硬に爭訟せんとのことなり

日米條約交渉愈終了せん

日米間は政府の新日米條約締結の商議は愈終了期に近づきつゝありされど新米條約には日本人移住に關する條項含まれずとのことなり故に日本人移住問題は新條約に依つて解決せらるべしと (三十日)

▲アリゾナ知事排日表明

(フィニックス) アリゾナ州政府に於て發表せられたるところに依れば加州知事ナムベル氏は「新聞電報に依れば米國政府は新日米條約に於て在留日本人に市民權を附與すべく約束せんとのことなるが余は日本人に市民權を附與すべく提議したる條約に反對するものなり」との意味の電報を國務省に宛て送れり (三十日)

●極東統一出現大勢

四政府代表の憲法會議設置 其出現は日本の爲めにも有利なり

極東統一の黎明は早く既に日米共に同時其當時から起つてゐた在留日本人の利害各政黨は外國から干渉して從來五に反目し敵視して居たが漸次接近し融合し數力して外國に當らんとするの傾向を生じ遂にコルチャックの沒落後イルクツクに於て社會民主々義の政府が出來た時始めて極東緩衝國設置の問題が起つて來た、是は一に露國兩帝に於て波蘭、エストニア、芬蘭の如き緩衝國が出來たる爲め極東にも此種類の中間政府を設けんとの考へが自然に起つたのである、伊此緩衝國の干渉關係に除儀なくされて出現せんとするのであるから無論一時的のものであつて永久のものではあるまい、愈此國が出現しても露國勞農政府とは政治的にも經濟的にも聯絡を取るべきものなるが故に將來露國が統一せられ大露國政府成るの時には緩衝國は當然消滅し大露國に統一せらるべき性質のものである、即ち是れは未だ理想に屬するものであるから極東緩衝國の境界の如き未だ判然たるものはないが、大体に於てバイカル以東のザバイカル、黑龍、カムチャツカ、沿海の各州を統一して極東共和國を設置せんとするもので是れには此ヤクーツク州は入つてゐない、ところが今日は沿海州には浦潮臨時政府あり黑龍州にはブラゴエスチェンスクに黑龍州政府ありザバイカルにはセミヨーノフの根據たりしチタ政府とクラスノスチョコフを首領とするウエルフネウヂンスク政府とあり即ち極東三州に四個の政府がある形になつてゐるから、極東統一問題は該四政府代表者が會商して協定しなければ解決出來ぬ、爲めに浦潮政府は去る六月下旬より沿海州の臨時國民議會を開いた結果、七月中旬に極東統一に關して四政府代表者をウエルフネウ政府所在地に送つて會商を開始するに決し同下旬を以て浦潮政府より五六名の代表者をウエルフネに送つた、伊し都合により其途中ゴンゴタなる小驛に於て該代表者を他の三政府代表者との間に像備會議を開き大要左の如き假條約を作製した

(一) 極東の統一は將來各州代表者會議に於て決定し該會議の地點は外國干渉の手の及ばぬ所を擇び此意味に於てウエルフネウヂンスクに開く

(二) セミヨーノフは極東統一の事に加はらしめず其代表者を該會議に參加せしめず

然るに浦潮政府にては五六名の該代表者に假條約締結の權限は之を附與せず單にウエルフネ政府と下相談を爲すだけの使命を帶びしめたものであるとて其越權を責め假に召喚して別に正當なる代表者を送ることゝしたが之より先彼の到着は既に假條約締結後即ち九月下旬を以てウエルフネに赴き首相クラスノスチョコフと意見の交換を爲し且つ他の政府代表と會議を開始した、其夢頭に於て先づ代表者資格問題を議した、此時チタ代表者は社會民主黨にあらずとして參加の資格なしとの議論ありたるも、結局セミヨーノフとは異りブルヂョアの色彩極めて乏しきものと判明し資格を認むることゝなり直に本論に進み協議の結果

(一) 極東統一政府の樹立は四政府悉く同意なること

(二) 極東憲法議會を開き萬事該憲法會議に決定權を與ふること

の二條を決議し尚該憲法會議は普通選擧に依つて選出せられる議員を以て組織しウエルフネに召集することを決定して散會し其後成るべく速に其召集準備に着手することになつてゐるのである、斯の如く極東統一問題は着々進捗したが今日は未だ其實現までには至つてゐない、しかし追々實現の時期に達すべきは疑ひを容れぬ何となれば極東全体は社會民主黨の勢力範圍に屬し之に反對し且極東統一の事業を妨害するセミヨーノフの運命既に旦夕に迫るのみならず四政府協同してセミヨーノフの勢力を撃滅するに一致してゐるからである、唯問題は極東三州にカムチャッカ州を加へた極東共和國が果して獨立的に存在出來得るや否やであるが大勢より見て、經濟的にも財政的にも獨立し得るものとは思はれない、此の點は其出現後の運命に對し悲觀せざるを得ぬ點である、しかしウエルフネ政府の如きは極東共和國出現を臨立的のものとし、既に其憲法の草案を作製してゐる該共和國は云ふまでもなく社會民主々義政府にして政治的にも露國勞農政府の援助を受くべきものであらうが、しかし其政綱に於ては全然共產主義を排除せるものなるを以て此緩衝國を通じて日露貿易の開始を見るに至るべく即ち極東共和國の出現は日本の爲めにも歡迎すべきものたるは勿論であると

東部 西比利租借問題

本計畫を斷行する時は日米間に開戰の虞あり

米國ウエスターン・シンジケート代表者米人ワシントン・ヴアンダーリップ氏が露國過激派政府當局と交渉し東部西伯利亞に於てカムチャッカ半島全部を包含する四十四萬方哩を六十年間租借し三年間に米國より三十億弗の商品を輸出し其支拂は革皮、鑛產物、穀類其他の原料品を以てなすといふ問題に關し日本政府は米國政府に對して質問を發したるは本社東京特電所報の如く右に關し露國代表者より援助を依頼されたる桑港船舶業者キャプテン・ロバート・ダラー氏の所見も既記したるが別報に依るに氏は殆んど唖然的の態度を以て該依頼を拒絕すると共に夕刊コール紙記者に對し說明して曰く「本シンジケートの露國代表者は株券賣出しの爲め桑港では頗る不成功なる爲め羅府方面に赴き同地で可成り好結果を納めたりとのことだが自分として此の計畫の如きは餘りに馬鹿氣た話で第一に此の計畫は米國側投資者に對し安全なものでない第二若し此の計畫を强行しやうとすれば勢ひ日本との衝突は免れることが出來ない」と、猶同氏主宰のダラー汽船會社東洋課長にして有名なる露國通なるホー氏は曰く「之れは露國過激派政府首相レーニンが考へ出しか最も賢明な政策だが彼は米國資本家氣質をよく心得て居てゐるからこそ西伯利亞の東部沿岸租借といふ大標題を掲げて冒險好きな米資本家を釣らうとしてゐるのだ」と何れにしても本問題は外交關係上其成否頗る渾沌たる模樣なりとの事なり

卓上閑話

司法官會議に於ける法相訓示は近年松室、原と續いて何時も低聲おまけに平沼總長まで御多分に洩れず聽き取難く惱まされたが今回は殊になく大木法相が高聲の雄辯を出たので平沼總長までが所勞後にも拘らず思ひ切つて闘子を張り揚げたので親分思ひをハラ〳〵させる程だつたさうだが次で鈴木次官が更に馬力を掛けたので到頭司會者が最後の刑事局長を慮くとあのおとなしい豊島氏いやに別に申し述べる事もありませんと引下がつて仕舞つたと

帝都の晚秋

營業項目 ○電燈設備 ○電氣器具 パウエル 一五七

辯護士 エー・エッチ・ヤング

書籍、雜誌 賣藥卸小賣 各種新刊小說

各種造船業 其他 修繕一切の御用命 ご應ず

ギーテーピー 鐵道人員募集

和洋雜貨食料品 日用品一切

●西洋風呂 ●散髮

▲高等旅館▼ シテー・ホテル 清潔な客間が百あります

○めし ○うどん

石炭販賣 多少に拘らず御屆け致します

荷物運搬 迅速で確實 各位の御滿足を得る爲め今回新たに最新式自動車を購入大勉强にて御用命に相應と候間御引立の程願上候 パウエル街三一八 塩田運送社 電話アール・エフ・七八七 自宅ハイランド一九四五エル

子供自轉車 プラマース オイルストーブ 其他附屬品一切 晚香坡市パウエル街二三〇 關根金物店 電話シーモア八七四六 自宅東カドバ街とゴーア街角 電話シーモア四一三九エル

勉强廣告 謹啓追々寒氣相募り加ふるに小雨降籠り御健勝の段慶賀至極に奉存候 昨今四方八方の諸方より厚く御禮申上候 就ては右ふ爲め十旁方の諸方より厚く御禮申上候 就ては右ふ爲め十旁方の諸方より厚く御禮申上候 就ては右ふ爲め十旁

本社來京特電

▲農商務省食料局設置に決定

農商務省は食料局を設置するに決せり常務の設立も協るべし（昨夕著）

▲淺草公園の御國座より出火

昨夜東淺草公園内の御國座より出火し日本館は全燒しパテー館と初音館は半燒となれり

▲大阪商船會社多數株主意向

大阪商船會社株主の多數は會社の方針に反對しつゝあり飽迄右は此の物動家に就て調査中なり

▲日本郵船會社副社長決定す

日本郵船會社副社長は伊藤米次郎氏に決定せり（以上三項今朝著）

重要電報

▲日米新紳士協約希望說

（華府）華府に行はるゝ風說に依れば在留日本人に完全なる市民權を賦與すべき日米新條約は上院に於て批准を拒絕せらるべきこと明白となれるを以て日本政府は日米新條約を打切りとなし別に新紳士協約を交換し以て秘密に日本に有利なる約束をなし州の新排日土地法を事實上無効となすべく其の期限を延長したりと

曰く紳士協約の成立は困難

右の如き日本の對米新方針に就き上院議員連は大体次の如き意見を吐露せり「紳士協約の成立は不可能なり何となれば（一）公式條約に約束し得ざる國際問題を非公式協約にて解決する能はず（二）上院議員は斯の如き非公式協約に賛成せん」

加州の排日決議と新形勢

上院議員連の意見に依れば加州は今回の排日案を極端に推進せんとする決心を明示せり故に加州民はルーズヴェルト大統領時代に於ける國務卿ルート氏と駐米伯剌西公使に依つて交換せられたる紳士協約の存在を許さざるのみならず秘密裡に日本人移民問題を解決せんとする新紳士協約の交換を許さざるべし加州民のみならず上院は之れに反對せん上院は國務省と外國使節とは移民及び市民權に關する重大なる問題を秘密にして非公式なる紳士協約の如きものを交換し得る權能を有するや否やを嚴重に詰問せん

非公式協約は米國に不利

米國は今日迄日本と三種の非公式協約を結びたり第一はルート高平紳士協約にて第二は戰時中交換せる石井ランシング職定なり以上二協約は何れも米國に不利を強らせり日本は紳士協約を嚴守せず石井ランシング職定に依つて極東に於ける優先權を確立せり故に米國は新紳士協約の交換を拒絕せん拒絕せずして交換するも上院に於て無効なる反對を受けん（三十日）

◇附記――以上はハースト系統の報道なり之れに信用を置き難し參考として掲載するのみ

▲東京市會議員疑獄に關係す

（東京）東京市淀橋區の疑獄事件は其の後益擴大され不正事件此處彼處に發覺され市會議員にも飛び火を見るに至り名譽職參事會員にして同時に東京市會議員の義を兼ねる（千谷藏、淀橋區長、田公利會所屬）及び市會議員（根岸治右衛門（本所區）其他三名の市會議員は檢事局に召喚され審問を受けたり（通報）

▲南方支那政府改造問題

（上海）支那の一部大統領徐世昌、前國務總理唐紹儀及び前駐米公使伍廷芳の三氏は廣東の別政府の政權問題として活動すべく廣東へ向け上海を出發せり右は廣東に反抗せる廣西督軍が敗北せるに依る右の廣東派の首領達は別政府と南方首都會議を改造し北京政府と再び平和會議を開かん（卅日）

▲勞働委員愛蘭調査出發

（倫敦）愛蘭に於ける報復作戰の結果に勞働委員は本日ダブリンに向け出發せり、一行は勞働黨代議士と勞働組合幹部とより成れり（三十日）

▲コーク市役所火災に遭ふ

（ルツアスト）コーク市役所は今朝火災に遭ひ更に同地のトーマス・アッセ・シン・フェイン倶樂部及びシャーロット・クェイも猛火に包まれ多大の損害を招けりと來報ありたり（三十日）

▲人種平等案の提出なし

（ヂェネヴァ）國際聯盟總會への日本代表は今期總會に人種平等案の提出を爲さゞるべしと今朝總會に於て石井子爵は聲明せり、氏は「日本は適當の機會到達するまで忍耐して之を待つべし」と謂へり、又「日本代表は日本よりの特使派遣が往復五ケ月の長日月を要して不便多少ならざるも年々總會を開催することに反對しての其の抗議を撤回するに決したり」と述べたり、氏は際急の場合臨時會を開催することゝして總會は二年に一回之を開くことゝすべしと提言したりしなるが氏は此主張を強要せざるべしと云へり、日本代表は規約委員會の報告に際して此宣言を爲せるが報告は伊太利代表フェラリス氏に依り總會にて朗讀されたり、總會の重要時機は今後の一週間にありと觀測せらる（三十日）

▲モンタナにフルー發生

（グレート・フオールズ）當地近くなるモンタナ州キャスケードに於てインフルエンザ發生狀況を告げつゝあり、人口四百人足らずの中にて先週患者二十八人あり但し本日まで未だ一人の死者もなし（三十日）

▲アルメニア問題と調停

（巴府）大統領ウイルソン氏はアルメニア問題に關して調停者たるべく國際聯盟より請求交渉を受けて之を承諾したり但し道德的勢力に於てすること、の條件を氏は附したり（三十日）

紐育報

◆州總選擧

愈々本日執行

サリヴァーの自由黨、バウザーの保守黨其他が政戰數旬頻りに活動を續け來つた當州總選擧も愈々本日と爲つた、昨夜は市内ではホテル・ヴァンクーバーとドミニサン・ホールとに自由黨候補者最後の政談演說會があり盛況を呈しホテルではアイアン・マッケンヂー大尉、エムエー・マクドナルド候補者のラース、スミス女史、ヂエー・ビー・ダフアテー氏等拳擧しファリス氏とラムゼイ氏とは病氣の爲に出席不可能であつたが司會者はヂエームス・コンレー氏之に當り猶演壇にはニュー・ブランス井ックの上院議員ヂー・ヂー・キング氏等居並んだ、キング氏は當州現パブリック・ウオークス

◇大臣　たるドクター・ヂエーエチ・キング氏の嚴父である、本日晩香坡は朝來の微雨で不相變の暗鬱さであつたが選擧投票は夫々規定の場所に於て午前八時より開始、午後七時に終了の定めである、自由黨が依然勢力を維持するか或は保守黨が挽回するか夫は今猶不明であるが日本人にとつては何れを有利とするか

◇勿論　既に州民の間に排日氣勢が根絕されて居らぬ以上何れの黨派たりとも排日の色彩あるは甚だ當然の事理であるが在來の經過に見て自由黨の方が邦人側からは交渉し易いと云ふことは一部の認むる所である、唯だ今次の政戰にはグランド・アーミー・サヴ・ユーナイテッド・ヴィテランスの候補者が失業問題と結びつけて人問題に言及したのがあり其他二三排日の聲も聞へたが之を大体より見て排日氣勢は一向昂まらず加州土地問題の如きが何等かの不愉快なる影響を及ぼすことなきかとは潛かに憂慎された點であるが夫も先づ杞憂に過ぎなかつた狀態にあるのは兎も角歡ばしいと邦人側は觀て居る、しかし之に依つて州が親日に變つたなどゝ速斷すべきでないことは勿論であらう

◆所謂基教徒迫害

張頭事件

滿州に於ける加奈陀傳道者陳述書を發表

張頭に於て日本軍隊が基督教關係の建物を燒棄し教徒の鮮人に迫害を加へた云々の事件は最近本紙電報にも見へた所であるが右に關聯し今回東京發の聯合通信員所報に依るとヨン・ヂュンに於ける加奈陀プレスビテリアン傳道師マーテン博士は聯合通信員に一の陳述書を交附し「日本は

◇基督　教徒社會全部特に青年を刺激するの意圖を以て支那の當方面に一萬五千の軍隊を派遣した、村落は順を追ふて日々燒棄され男子は銃擊された、ヨン・ヂュンは周圍に村落があり放火と虐殺とに脅かされた」云々と發表した、而してマーテン氏は放火虐殺に會ひたる村落は三十二と數へたが此報は他の方面からの

◇來報　に依つても略確められると聯合通信員は發電して居る、但し同通信員は同時に日本陸軍省當局の言を附記した、即ち「同方面には五萬の軍隊があり教會や學校は不逞の陰謀目的の爲に使用されたる證據のある場合にのみ燒棄されたのである、更に又村落の燒拂はれたのは住民の大多數が不逞漢と共謀して居つた

◇場所　のみである」云々と、現場へは調査委員が送られたと東京發電は報じ來つた

◎邦人看護婦問題

本紙既報の如く當市ヂェネラル病院にて日本人看護婦傭聘のこと問題となり贊成意見もあつたが其後右傭聘養成のこと不成立となつたそうで本件に關し浮田領事は昨夜七時半からオスターハート博士、佐藤書記生、阿部日會長、下高原ドクター、小穴牧師を會し相談會を開き病院其物が赤十字の主意に成り博愛的事業のことでもあり宜しく日本人看護婦も置いて貰ひたいとの旨を病院に交渉することゝ爲つた、日會でも常務委員會を開いて適當の方法を講ずるそうである

◎郵便物締切時間

近く出發日本行の諸船の郵便物當市本局締切時間は次の如し

但馬丸、四日午後九時▲ヂャパン號七日午後▲鹿島丸、九日午後九時▲馬尼剌丸、十二日午後一時

◎エンプレス港　エンプレス・ヂヂャパン號は豫定より一時間遲れて昨日午後六時入港せり

營業案內

◎本夜の競技　メンヂスト体育館にて本夜バスケット・ボール競技ある由

◎ターナー用組アンドルー組バウエル甲對プレスビテリアンバウエル乙對聖ヂエームス

◇ちん貫　鈴木菓子店、住吉、林榮進堂、福本菓子店、かすが等にては例年の通り貫餅の注文に應ずべしと

七室の家屋

家賃四十弗至急貸度し希望の者は至急に社內兒玉迄申込あれ

追加團員募集

▲數名入團の餘地あれば至急申込まれたし

佐藤母國訪問團

御禮廣告

小生儀商用の爲め昨夜出發歸國致し候に就ては過分の御厚志に預り且つ遠路態々御見送被下難有奉深謝候尚留守中は龜率鐵ず舊に倍し御引立偏に願上候

十二月一日　萩原利次

辱知諸君

御禮廣告

小生儀本日出帆のありなる丸にて歸國致し候に就ては過分の御餞別を賜り候

十二月一日　西川留次郎

同　いよ

辱知諸君

▲例年の通り

ちん餅仕候

東カドバ街五一三　福本菓子店　電話ハイ一六六九アール

△例年の通り

ちん餅

相始め申候

バウエル街四三七　鈴木菓子店　電話ハイランド七七壹

營業時間變更

十二月六日（月曜日）より實行

自午前十時　至午後三時まで

金融社は右時間の外午後三時より四時迄郵便事務を取扱ふ

十一月卅日

日加貯蓄日本金融社

譲受廣告

私事今回入千代を譲受け「竹の家」と改名仕り明廿七日より開業仕り候に付て充分原料を吟味致し精々勉强仕り御贔屓願上候

ダンレビー街一三九　手打うどん　竹の家　畑中竹松　電話シーモア四三五七

小生儀今回山根末吉氏經營の商店を譲り受け編き營業仕候間御贔屓に倍し御引立を願ひ度伏して奉願上候

バウエル街五四六　森山豐喜　電話ハイランド一七七四

破格賣物

バウエル街好位置にある玩具、煙草店主希望の方は社內兒玉迄御來談

賣物

ブール、ルーム、シガースタンド、ソフトドリンク、理髮店等バウエル街有望之場所、格安にて譲渡したし御照會は（東カドバ街三七八）へ

婦人二名至急入用

委細面談　バウエル街三四七　菊水亭

理髮道具

一切極安く賣却します　バウエル街二〇六號本床へ來談

賣物

雜貨物に限り向ふ一週間の內何處にも出來ぬ破天荒の大安賣

賣切にならぬ內早く御來店下さい何んでも有ります店前店內に正價に見切賣値段がチャント付いて居ります

ME印加州米新米は値段が安くて味良く皆々樣の大好評、日本米新米モチ米、特に高評の鶴印白味噌

バウエル街三三七　蛭崎商店

運轉手二名至急入用

但し一名は見習中の人にても宜し希望の方は山下客自動車までお申込みありたし

ゴーア街三三一　山下客自動車　電話シー二〇二八

廣告

世話人及信徒の決議に依り本會の組織を改革し事業の進捗を計らんが爲め來る十二月十一日午後三時より本會の大會を開催し世話人及信徒諸君は必ず御來會相成度候

十一月廿二日　加奈陀佛教々會

診察時間

自午前十時　至午後二時

自午前十二時　至五時

▲內科外科　バウエル街メーン街角

公認下高原醫院

電話オフィス、シー二四五五　同　自宅　シー二〇六五

農地投賣

廿英町の土地二ヶ所

場所クレバン停車場より一哩半地續きに邦人農家ありてラスベリー、アップル等に最適の地前途有望代價六十五弗英町金部四十英坪現金にて御勝求の際は二千二百弗に値切ります尚ほ御來レバンに本春三英町で賣却ります

甚だ有望

對白人交渉通辯代書

登記公證、英文契約書作製、當國政府出生屆、其他市內にてフルーツ店雜貨商、ホテル、ルーミング、住宅等賣求希望の方は御來社下さい吾人は親切確實に御世話致します

オーシャンフォールス製紙會社就働申込事務所　公認　奥村事務所　電話シーモア六四六七　晩市バウエル街參參武

ひるかしわ

鳥類一切賣買外に青物もあります御注文は遠近に拘ず迅速に御屆します

晩市ゴーア街貳壹六　電話シー三七六五エル　春日森家　太田

晩香坡仲買商會

電話シー九二九四番　主任　佐々木周一

東洋貿易會社

西カドバ街一五七　支部主任　柏　吹吉　電話シー二六八八　中央所　横濱市事務所

賣物

▲ルーミングハウス　澤山あり　▲果物煙草店の賣物

戰捷債券

（セイゼイ高値に買ひます）

土地家屋

山林賣買

商事取引

金融事務

領事館諸願屆及英文契約書調製

紐育生命保險代理部

晩市バウエル街二六一　日加投資社　主任　濱垣貞一　電話シーモア四一八〇　T. HAMAGAKI, 261 Powell Street, Vancouver, B. C.

オバコート

はどこでお求めになります？

第一番に廢店へお越しあれ

婦人服專門店　ふたば　メーンとカドバ街角　電話シーモア二七七六　電話ハイ七七〇ワイ

母國の獵期

▲米國徵兵反對者を釋放

（華府）陸軍軍法會議は目下入獄中の戰時徵兵合反對者を釋放する旨發表せり（三十日）

▲ウイルソン氏文筆從事

（華府）大統領ウィルソン氏は明年三月四日ホワイト・ハウスを去つて後文筆に從事すべしと一般に知られし所なるが右は本日愈確實のものとして知らるゝに至れり、氏は其住居を華府に定むべきことも亦聞知されたるが今のところ氏は未だ住宅を得居らず（三十日）

▲米國社會省新設案作製

（華府）アイオワ州選出上院議員ケニオン氏は十二月の議會に社會省新設案を提出すべく既に右の案を脫稿せり右の案に依れば社會省は大蔵省の公衆衛生局及び衛生試驗所、內務省の教育局勞働省の幼年勞働局婦人勞働局、農務省の內國經濟局を本省より分離し之れを管轄せん（三十日）

▲米海軍最長距離飛行隊

（華府）太平洋艦隊附飛行隊は十二月中旬ヒラデルヒヤを出發しキューバを經由コロンに達し同地に於て機關修復の上再びキューバを經て歸來すべし昨年六隻の飛行船は太西洋艦隊に附隨して全く奇禍無しに總延長七萬一千五百四十五哩を飛行せるが今年は更に大なる成功を收めんとす（三十日）

▲獨逸皇后の病狀重態

（ツールン）前獨逸皇后ヴィクトリアは頃來心臟の疾患に惱みつゝありしが本日病態更に惡化し体溫高く人事不省にあり、前皇太子は再び呼寄せられワイリングンの住居より急行し來れり（三十日）

▲ハーデング氏ヂヤマイカ着

（キングストン）米國次期大統領たるべきハーデング氏は本日當地に到着したり（三十日）

小說

もつれ糸

松原由浦

「五十」

「千枝さんからさう云はれる度に、僕は知つて苦痛を感じる、しかし千枝さんのその親切は僕は一生忘れん、仇には思はん、何那も運命ぢやと思つてくれ」

芳雄の言葉は沈痛になつた。

「愛そのお言葉が何よりです」

と千枝子は嬉しさに涙もつ目に微笑みて

「序だから後に心の殘らないやうに、も少し聞いてくださいね、もうこんなにしてお話するのも見きりですから」

「あゝ聞きますとも、何にも遠慮することはないぢやないか」

「實盛はいたしませんがね、でも只すぐ決つた縁ですから、だつて外に嫁す人がないんだものね、おほゝゝゝ」と淋しく笑つて

「兄さん妾が伯父さん御夫婦とお父さんの相談者を立聞して、いよ〳〵戸澤へやるやうに話の極つたのを聞いたときの心は、まアどんなに悲しく切なかつたと思ひます……妾はそのまゝ家へ歸つて、部屋へ入ると打倒れて、泣いて泣いて泣あかしたのです、貴郎を思つてゐる妾の心が哀涙になつて流れでゝしまふまでと泣いたのです、之涙でなつてもまだ止める氣になれないとは、私は因果なものがあらうかと一時はまるで氣違のやうになつてゐたのですその後、奥さまのお話を聞いて、貴郎のお心を察してみると、是非一緒になりたいといふ迷ひだけは、どうやら、止めつきましたの、もう決して氣には掛けてくださるな、ですから、この上はどうかして貴郎に納まるやうに致したいと思ひましてね、貴郎さんにお話するのは何だか怖りがわるかつたものですから、清川さんにお願して、奥さんにお伺ひ致したやうな次第でした、兄さん、今度の奥さんも、以前の奥様をつくりね」

千枝子はこゝまで話ると、目をあげて芳雄の面を見た、芳雄は苦痛を忍ぶやうに、

「それから是非千枝さんの指導を願はにやならん、何しろまだ世事に馴れなんだからね」

「あら、それは私の方からお願すると

千枝子はまだ何事かを云はうとしたが、口を噤んだ。それと察して芳雄は

「さあ、お屠蘇でも祝はう、序に兄妹の盃もしやうよ」

床の間に飾つてあつた銀の銚子を取だして、芳雄は千枝子に盃を勧した千枝子はそれを笑顔に受てから

「兄さん、受てくださる」

「あゝ、頂戴しやう、千枝さんの祝福と、幸福とを祝福するために乾杯しやう」

楽しだす盃に、なみ〳〵と注ぐの を芳雄は一息に飲げつくした。

△靭傷△腫物△筋痛△挫骨△ルイレキ△瘤△花柳病△痔疾△火傷△關節の痛△其他外科一切△打撲傷は如何なる重傷にても切斷し居らざる限り遠かに金曜する事請合山
晩香坡市カントン街四
廣濟肉
外科專門醫師 林弼臣

漁事造船請負
商事仲介及一般代理
聚日本行船切羽取次
パウエル街三三五
松本事務所
電話シーモア七六五二

晩香坡日本人自動車組合
事務所
ゴーア街一二三
電話シーモア三二五七
イロハ順
日本客自動車
夜間シーモア五七
若松榮七郎
ゴーア街貳參
千葉客自動車
電話シー八八三
千葉龜吉
友光治一
メイン街二〇六裏
高田客自動車
電話シー七八〇四
高田義孝
パウエル街三〇七
中川果物店内
長野客自動車
電話シー三三七
長野靜夫
アレキサンダー街二六七
村田客自動車
電話シー四九八〇
木下雷助
夜間（ハイランド）二六三一エル
出口幸次郎
鹿子木晋
夜間シー三七六五アール
パウエル街三六五
上田タキシ
夜間電話アール エス七七八
上田惣吉
ゴーア街二三三
山下客自動車
電話夜間シー二〇二八
（ヤマタキシ）
山下新太郎
岡本長一
ゴーア街貳〇五 金融社團
松下客自動車
電話シー參參參七
松下彌平
パウエル街二三五
三隅タキシ
電話シー二九七四
夜分シー三一六五
三隅清次郎
パウエル街三一八

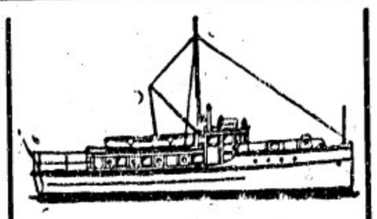
晩香坡日本人
自動車客案内

晩香坡市パウエル街二四五
藤原寫眞館
電話シーモア二〇二エル
▲菓物類並に煙草、葉子、果物類
▲電話シー一一四〇
パウエル街三四四
前川運送店
パウエル街三九一
加奈陀
日本人倶樂部
大池鶴市
日本行切符取次
アレキサンダー街三一三
青木旅館
電話シーモア貳貳七五
青木米吉
新米着荷
パウエル街二五九
土田精米所
電話シー五九〇〇
自宅アレキサンダー街五〇二
電話ハイランド
婦人、子供衆衣類
切地色々到着いたし
晩市メイン街二三六
（モントリオル銀行北隣）
上田とも
婦店二階は清潔なる貸ルーム
メーンルームス
室内清潔取扱
晩市メイン街二七
廣田仁次郎
雜貨食料品
エキスプレス
晩市パウエル街四五三
野國
電話（ハイ）四八九
堀善商店
▲鮮魚▲にく類▲野菜物
▲漬物▲上等みそ
▲かまぼこ▲こんにやく
▲こうじ御小賣
右の如く開業致し候間多少に拘らず御用命下されたく願上候
パウエル街三一五
敷島魚肉店
電話シーモア四四九九
和洋食料品一切
雜貨類
晩香坡市パウエル街四五七
大屋商店
電話（ハイランド）三三六
ステヴストン
晩香坡市往復
一般荷受並に
稅關手續代理事務
晩市パウエル街五五八
日本運送社
申込所 電話ハイ三九四
ステヴストン 電話六二

御手輕料理
うどん
そば
パウエル街
山科
電話シー二七七九

繪畫製作
キャンビー街三三ドミニオンビルディング岡
インペリアル美術社
電話シー八五一三
御旅館
丁寧に御取扱申上候
晩市ジャクソン街三三三
井上倉次郎
電話ハイ一〇二三エル
ロッグ山及び開墾用道具、ロッグ機版
弊店は最上品を揃へ、てゝろみに求めて下さい
晩市アレキサンダー街三〇九
エムサーサルソン嬢工場
電話シーモア二五八七
ニューヨーク生命保險代理
スキーナ、セナー
圓入三之助
プリンス、ルート市パーク街
一一四三 郵函 五三六
畫夜撮影
メイン街二〇四
メーン寫眞館
中町
電シー三六一八
菓子製造、卸、小賣
パウエル街三三九イー
横山菓子店
電話シーモア六九四一
晩市メーン街二二八
有門寫眞館
電話シーモア一六八五エル
スタブストン市 同 支店
廣島屋旅館
アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
電話シー一六一七
（郵函 二六七）
◎婦人子供衣服
◎同附屬品
◎ボンネット
◎きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間多少に拘らず御求の程願上度候
デビッド スペンサー
David Spencer Ltd.

和洋雜貨食料品一切
鳴瀬商店
晩市パウエル街五六八
電話（ハイ）九〇四
男女洋服仕立並にプレス
各種レンコート販賣
晩市メーン街二二〇
相星洋服店
電話シーモア二三七六
▲金銀細工▲婦人用裝飾品
晩市メーン街二〇二
松林時計店
電話シーモア六五二三
時計修繕
貴金屬寶石類
御旅館
アレキサンダー街
電話 三五八二
ハイ一〇五エル
果物煙草
キヤンデー
電話シー七一八四〇
パウエル街三〇七
中川商店
ISOMURA 249 POWELL ST.
イソムラ薬品
YAKUHO VANCOUVER, B. C.
磯村藥舗
電話シーモア一八五九
新荷着
新澤塩李
パウエル街五二三
西村商店
西村重太郎
電話ハイランド一三七五
自動車運送
西村三次郎
自宅ヴィュー三二二
妻子呼寄願書
徴兵延期願書
民事訴訟
刑事訴訟
負債訴訟
口論周旋
地所賣買
手續
白人對通辯
登記公證
一切
代書
晩市ゴーア街二二八
交遊倶樂部
電話シーモア四一四五
室内清潔各室湯水の設備
パウエル街三六六
サン・ルームス
電話シーモア八四六九
晩市パウエル街一六一
テーエス印刷所
電話シーモア九四五五
新調
男女、小兒用靴各種
修繕は迅速丁寧に仕り候
パウエル街二五八
小澤靴店
電話シーモア三七二
大工道具
一切
晩市パウエル街四六三
秋山金物店
電話 自宅 アレキサンダー街四六六
ルエ九六六
新調
各種靴製造
販賣修繕
晩市パウエル街三三八
電話シー三六九
加藤靴店
自宅アレキサンダー街四一四
電話ハイランド三五五エル
メーン街二二四
電話シーモア入入七一
加藤靴店
政宗會
官報幹事
信夫三郎
英語教授
多くの白人教師により丁寧親切に教授す
聖公會附屬夜學校
英語
各專門醫紹介並に通辯
△代書事務一切
△土地家屋周旋
△其他代理事務一切
パウエル街二四五
濱岸事務所
電話シーモア一六五六
貴英舍夜學校、通辯請代書
サン保險取次、ミラクル油代理
電話シー五三八
143 Dumley Avenue
Vancouver, B. C.
法橋純一



新造船各種修繕
迅速確實丁寧安價は
本所の特色なり
晩市デーヴィス街一七七三
久岡造船所
久岡文治
電話シーモア三一八九

E TANIKAWA
1355 Powell St. - Vancouver, B. C.
謹受廣告
私儀從來現在の造船所にて四方諸君の新造船或は修繕の御注文に相應と居り候處今般永久的基礎の下に業務の擴張の必要上サンセット・シップヤード（松山氏造船所）を譲受け萬事を改良し四方諸君の御注文に應ずる事と相成り候間益々御愛顧の程願上度此段廣告申出
晩市パウエル街電三五五
谷川造船所
主任 谷川榮藏
電話ハイランド四四五

營業項目
一鐵道部
一船舶部
一信託部
一貿易部
シー・ピー・アール
クー・ブイ・アール
シー・エス・アール
人員供給
內外各滊船會社切符販賣幷に取次
預金、送金取扱
輸出入、委託販賣
晩市ゴーア街三三七
電話シー八三九
日加用達會社
337 Gore Avenue Vancouver, B. C.
和洋雜貨食料品商
紀の國屋商店
晩市東カドヴァ街一五一（電話シーモア六八三）
●生魚●青物類●罐詰一切
●肉類●蒲鉾製造
電話にて御注文下され候はば多少に拘らずお屆け可申候
晩市パウエル街二五三
電話シーモア五四四一
BC魚店
中濱菊松
男物一切
晩市パウエル街二一八
日英商會
電話シーモア一六〇〇
御旅館
室内清潔
取扱丁寧
日本行切符取次
ヴィクトリア市
フィスガード街八二〇
大澤旅館
大澤林之助
（郵函三八八電話九六四）

ケークランド通信(廿六日)

在王日支人比較

王府には約三千の支那人がゐる彼等は郎十街を中心としてジャクソン街からソレントンまでの内に陣取り堂々として即日開戸の開牛だの合出だの貿易交易を掲げて公然たる賭博場を設けてゐたが今春來王府警察内部改の一掃運動から柔添へ表つて裏面では閉息してゐるが裏面では彼等の國民的墮落が今厳然たる現實となつてる

▲王府には約二千の日本人がゐる支那人街附近にその微妙な存在を認められてるが多くは二十三萬の人口を有する大都會に四離入散して生活してゐる、日本人の七割以上は勞働者で其他少數の商人、雜貨商、洗濯屋の外數十の純工業がゐるのみである、東王府には數十の花柳業者がゐる、支那人は肉粗販賣の一大マーケットの九街から王府の中心にかけて蹴蹴せしめ王府の家庭にその鮮血淋漓とした肉粗を供給してゐるに反し日本人は王府の汚い洗濯物を集め古紙を拾いてゐる

▲日本人は支那人の如く裏面墮落してゐない、しかし支那人のは背血を絞つた財で一方賭博場閉鎖後も日本人は勞々として勞働してゐるのに支那人が閑々自適長煙管をくわへて門口にその去勢されたやうな姿体を立たして少しも貧相でないところを見ると在王の支那人(殊ろ在米の)は日本人より巧妙など昨せらてるのも無理はない

▲その支那人等王府の志ある政治家や風教家にとつては一種の癌と常に厭な嘲罵の眺つきを送られてゐる、しかし世界大戰當時から在米支那人の國民的外交の手腕は日に〳〵鍛練されて來た、彼等は日本人の排斥されることを歡び日本人の優秀種が好ましかつた爲めに米人の排日家が親しみ又山東問題で頻りに泣き言を並べた結果、支那人といふ奴は哀れなものだといふ傾向を到る處に增長せしめた

▲賭博防止運動が到る所の日本人社會で行はれて來ると彼等支那人は一層日本人を怨み初めた日本人を怨む爲めには米人社會に向つて種々の日本人の惡口を敢てするやうになつて來た、同時に米人社會へのいろ〳〵なプロパガンダが初まつて來たのである、その結果東に於ては支那人の人氣が目に〳〵增して來て日本人の方は追々と惡化されてゆくやうである、時代の推移は斯の如くして辿つてゆくのである

▲丁度十數年前には支那人の平均年齢が壯年期から老年期に入る時代であつた、その時分彼等の精力が順道に反抗する氣力を失つてゐた、今は丁度日本人の平均壯年期が老境に入らんとしてゐるのである、そして青年の士氣振るはず後輩者が幼童であるに反し支那人の後輩者は市民權を行使し得る時代となつて來てゐるのである、彼等は米國市民の立場からして米人社會に切込みつゝあるのに日本人市民はまだその期に達してゐない、斯してこゝ十年間の在米同胞は支那人から順道される時代かも知れない、在米の諸團体を中心とした有志者等は民族的信念の自覺をもう少し厳しなければ近い將來に來るべき悲ろしき順道に堪ゆることが出來ないのである

内務省免許 産婆 立石哲子 バウエル街三九六 三酉印二〇五 六日用貯蓄 電話シーモア八〇八八

内務省免許 産婆 杉の原幸 電話ハイ二四四二 晩市バウエル街五六八

内務省免許 産婆 田邊よし子 晩市バウエル街三〇三 電話シーモア二五〇八二 不在の節はシー九三九四(

移轉 内務省免許 産婆 西澤すみ子 電話シーモア八五三〇 晩市メーン街一二〇

助産の御依頼に應ず バウエル街三三平 産婆 大澤もとゑ 電話シー四一五四アール

男子用衣類 シャツ、オーバオール 其他色々 新浦院市コロンビヤ街八三七 上野才吉 上野商店

男女洋服仕立 並にドレス、ブラウス メーン街三三八 青木洋服店 電話シーモア六七三四エル

食料品、果物、タバコ 東ハスチングス街五七五 西山商店 電話ハイ一七四六オー

雜貨食料品 味噌醤製造 加州産自米 スクアストン 田淵商店 郵函五〇三 電話五五五

晩市バウエル街三四一 錦床内 藤林運送店 電話シーモア八九四八

晩市ゴーナ街三三〇(日本人會筋向) 男子用洋服仕立 並プレス修繕 ダイウオーク 塚本しづ 電話シーモア七三三四アール

晩市バウエル街三四一 れしるこぞうに あべかわだんご 一寸安直に味も滿更でなく、御腹をふくらすには是非御寄り下さい、おやつ

塩せんべい かきもち は從前の通製造おろし賣を致します 晩市ダンレビー街壹三壹 集榮堂改め おきなや 鈴木八十松 電話 RF 一七九R

モナークライフ 養老貯蓄 保險會社 日本人部總代理 法橋純一 其他通譯、白人關紹介 ミラクルオイル一手販賣 Monach Life Ass'ce Co. J. Hokkyo agent 143 Dunlevy Ave. Phone Sey. R.F 780

農園場所 ビーシー州ウオーレッチ 自二十英町、其内三十英町開 賢濟、十英町チゴ果樹園 右八千弗にて賣渡したし、條件は二千弗現金殘金は五ケ年の年賦、照會は A. C. Brew Waleach, B.C. 加奈陀ローヤル銀行東部支店は今回住友銀行と新しく取引關係が出來ましたから御郷里へ御送金をなさる方には特に勉强致します 日本金國何所へも迅速に取扱ひ申候 ステプストン支店又は晩香坡加奈陀ローヤル銀行支店へ御下命を願ます 加奈陀 ローヤル銀行 The Royal Bank of Canada East End Branch Vancouver, B. C. and Steveston, B. C.

各種請負 内外石材販賣 建築並に修繕 石碑の鳴製 バウエル街五四三 電話ハイ五八七エル 高橋黛吉

新着 ミルク クリーム配達 晩市バウエル街四七三 スター牛乳舍 國久敏 電話ハイランド一五四

蒲鉾 糸こんにやく製造卸小うり 晩市ダンレビー街一〇七 電話シー四一六四エル 板熊

魚釣とスプーン スプリング鮭 釣及びスプ ブルバイキ鮭 ーン各種 割輪 スポーブル カナーハンク 獵銃各種 彈藥 其他釣道具一切 私はエドワードリブセット商會で數年間デーブと云つて日本人漁者諸君と御馴染です日本人諸君どの御取引を希望しますので持別の勉强をします 晩市西カドバ街六九 ハークレー、エンド、 ヘイウッド 電話シー二七五九

煙草卸商 シガータバコ ビスケット チョコレート キャンデー チユウインガム 其他新らしい品を取揃へてあります 何なる場所でも配達無料 ウエスト コースト 貿易商會 晩市アレキサンダー街二〇四 電話シーモア一五五七 West Coast Trading Co. Ltd. 204 Alexander St. Vancouver, B. C.

Harkley & Haywood 69 Cordova St. W. City

諸願屆代書及通辯 ●日本行汽船切符取次販賣致候 ▲▲▲妻子、使用人、農夫等一切の呼寄願、再渡航證明、徵兵延期在留證明、出生、死亡、婚姻等の屆書一切、其他各種代書及び通辯迅速に取扱申候 當國政府へ出生屆、 晩香坡市メイン街一八五(大出商會内) 中山義一事務所 電話シーモア三五九五 ハイ一二一〇七アール

御菓子卸小賣 晩市バウエル街三五九 かすが 電話シーモア二七二九 青木伊三郎

外國爲替賣買、割引、貸付 荷爲替信用狀、旅行信用狀發行 ●定期爲替手形利息割合年五分五厘 債權本店、東京、神戸、大阪、長崎 下ノ關各支店向發行致し候 ●郷里送金は最近便にて發送し本店に於て無手數料にて取扱申候 横濱正金銀行 シアトル出張所

日本内地旅行信用狀發行 一時歸朝又は内地旅行者の便利を圖り旅金入用の節何所にても又何程づゝにても受取る事の出來る信用狀發行致し候 信用狀及定期爲替手形に關しては御申越次第委しき明細書御送付可申候 The YOKOHAMA SPECIE BANK 822 Third Ave. Seattle, P.O. Box 1917 Tel. Ell 3575

農園 晩市バウエル街三五九 電話シーモア二七二九 青木伊三郎

新着 日本里芋 バウエル街二〇五 村下 電話シーモア三三九三 トロ、芋 村商店

冬の洋服御好み新柄澤山着荷 晩香坡市バウエル街三五五 多田洋服店 電話シーモア八〇三五

佛國製通經丸 ドクター・エッキス フレンケビール 右は本店特約販賣の効果最も確實な通經丸です 詳細は來店か又は日本文にて御尋ね下されば御答へ致します ナイオル・ベヂテーブル カンバウンド婦人妙藥 一瓶五弗 一瓶壹弗廿五仙 バウエル街三九九 ボイヤー藥店 電話シーモア七五〇二 Boyer Drug Store 399 Powell St., City.

ビーア 卸賣 ワイン 晩市バウエル街五五八 ベレー商會 電話ハイランド三九四 田邊自宅——五六三アール

洋服の人氣は高田に集る是偏に各位の御愛顧と弊店の勉强による 流行の生地 色合 柄行 スタイル を是非御覽下さい 服形切地販賣部 ブラウス、スカーツ、ドレス、スーツ、子供服等 各々スタイルの差異サイズの大小に應じて數千種のパターン(形)を取揃へて居ます御値段は十五仙より三十五仙までで御座います 晩香坡市バウエル街三九七 電話シー三八四三 高田洋服店

「新刊雜誌到着」 博文館發行 大正十年 當用日記 大形上製 中形革製 中形上製 中形総革製 小形 家庭日記 英文日記 大正十年 ポケット日記 懷中日記並製 A號総革製 B號総革製 英文懷中日記 其他年賀用はがき(文字入及び繪葉書) 大正十年御寄贈着荷 「送金は書留にて願ます」 バウエル街三五七 内田書店 電話シーモア一八五一

S. UCHIDA 357 Powell St. Vancouver

●鮮魚 ●青物 食料品 キング魚店 電話ハイランド三〇八 461 Powell St., Vancouver, B. C.

●生魚 ●青物 ●かまぼこ 卸小賣製造 ●鳥、牛肉、仕出し 晩市バウエル街三三三 前川魚店 前川三之助 電話シーモア三七八二

平松 電氣品一切販賣 並に修繕 ガス 水 ペイント 備付 バウエル街二四三 電話シーモア九四一九

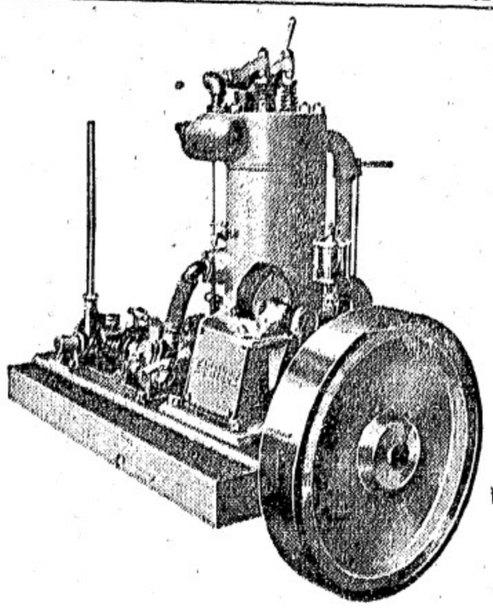
高等御旅館 晩市バウエル街三五五 關根旅館 電話シーモア三六七八ワイ

御旅館 日本行切符取次 ビクトリア市ナヤクム街六三六 郵函一〇八九 電話一一三一 636 Chatham Street, Victoria, B. C. 石田元藏

貴金屬寶石類 新浦院市コロムビヤ街八〇九 金銀時計並修繕 和洋美術雜貨 電話一〇六九二一 中村時計商會 店主 中村助次郎

和洋雜貨 絹地 綿布各種 男女小供衆衣類一切 晩香坡市バウエル街三二九(鶴見原商店) 電話シーモア三二九〇 宮崎商店 宮崎伊八

價格は僅か貳百九拾五弗 でレヤフト、プロペラー、ギヤソリンクンク、パイプ一切電氣絶縁附屬品付です 吾々の機械は一切保險附です 晩市イーストホープ兄弟商會 晩香坡市ジョージヤ街一七二九



EASTHOPE BROS. 1729 Georgia St. Vancouver, B.C.

船舶用 長さ二十六呎迄の漁船には吾々の四サイクルイーストホープを御使用なさい確に他のより大なるインヂンより力强く十五時間を走るに僅か四ギヤロンのギヤスリン又はヂスレートで足ります船もツラブルの心配がありません 内外諸賣藥化粧品 晩香坡市バウエル街三〇一 大正堂藥舗 電話シーモア三三八

御化粧品はハイカラものを各々取揃へて居りますから何卒御求め下さい

●内外雜貨食料品卸小賣商 化粧品 煙草 晩市バウエル街二四三 電話シーモア七九七一 サン商會 主任 福永周一

新荷着 最上等の蘇格蘭製 標準尺ヘレンギルネッツ 今回スコットランドから着荷しました賣切れにならぬ中早く御注文下さい 晩市ビーチー街五〇〇(タワー建築) クロフオード・スチユアート 代理者 ジエー・エス・テート 電話シーモア五五五

●内外雜貨食料品卸小賣商 化粧品 煙草 晩市バウエル街二四三 電話シーモア七九七一 サン商會 主任 福永周一

▲御手輕料理 バウエル街二五一 柳川めしや 電話シーモア三二三三

◎御旅館 晩香坡市東カドバ街五壹貳 熊本屋 田中謙太 電話ハイランド貳貳三六

■冬着 大勉强 晩香坡市メイン街一九二五 伏屋洋服店 電話フエヤモント一八七

▲木材輸出商 プリンセス街三三五 花月事務所 電話ハイ一四五 335 Princess Ave. Vancouver, B. C.

和洋雜貨食料品 ポートエングトン 東洋商業會社 大橋松次郎 郵函四六 P.O.B.46 Port Essington, B.C.

食料品販賣 プリンスルパート市郵函七三六 藤本虎之助 電話 五五〇 自宅グリン五一六

和洋雜貨食料品 晩市西第二街一六五八 電話花三〇一 西村初商店 イーバンハドソン街 郵函五番 西村初支店 電話イーバン四九

怪談 幽霊 幽霊小平次

猫遊軒伯知演
浪上義三郎速記

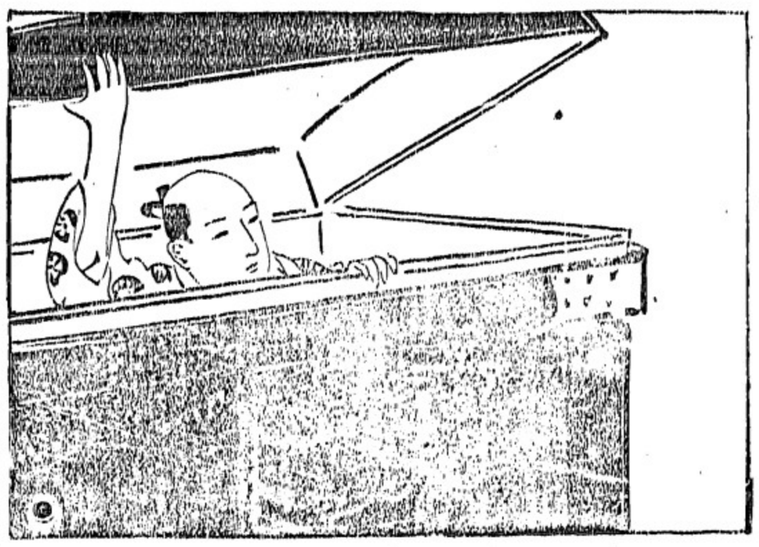
〔七十二〕

奥女中の放埒

唇の長次は江島に利き腕を押さへられて七首を落し、「何をしやがるエイ放さねぬか、江「狼藉者め」と云ひながら其の手をグイと前に出した、宙吸になつて居た長次はズル〜と體が伸びた、その時江島は左の手を長次の帶に掛けるとズイと引立てた、ヤッと云ふと一つ振つてポーンと投げたが、廊下を傳して不忍の池の中へドブンと水音高く落込んだ、長次一度は浮び上がつたが、此奴水練の心得がないから泳ぐ事が出來ない、それに慌て無暗にもろい、岸へ行かうと蓮へ掴まつたが、何しろ脆いものでポッキリ折れてブク〜と又沈む、漸く浮上がつて又蓮に掴まるとポキリと折れるから又沈む、其内にガブガブ水を呑んでブク〜沈んでそれきり浮び上がらない、一体蓮の茎は根上がるものですが、此の蓮の茎はトウトウ根上がらずに生長してしまつた、其の新五郎は床から飛び出して

「新「大變な事をなさいました水」

「江「心配いたすな狼藉いたしたゆる懲して遣はした其方の迷惑にはなるまいと云ふ處へ婚し野の女房が出て來て是を聞いて驚いたが、肩けて出れば御本丸の御年寄と役者との密會が自然と知れる、然うなれば重い科を受けねばならぬ、そこで今夜の出來事は秘密にして何にも知らぬ体にした、夜が明けると江島は狂乱で要家の白井左衛門の許へ歸り、其の日に御本丸へ戻る、新五郎も木挽町の住居へ歸つた、中一日置いて長次は土左衛門と名を變へ、蓮の葉を冠つて隅田川の石垣の下へ浮上つた、江島に投込まれたのが死因とは知らず、檢視の役人は是れを見て酒に酔つて池に落ち水死したものと診断した、イヤ長次はひどい目に遇つた、江島は其の後、御參なぞを口實に、外出しては新五郎と會れて居たが、方々の濟厚としか所に少し飽きが來て、



から其の返しとして黒縮緬に杏葉牡丹の紋の付いた小袖を贈る、是が後に祟りをする事になつた、江島はとても團十郎は物にならぬと見て、其反動でいよ〜新五郎を愛し、折々御本丸に忍ばせる、然し男が女中の部屋に立入る事は出來ない、そこで御本丸に出入する呉服屋後藤の手代に金を與へ呉服を入れる長持の中へ新五郎を忍ばせて部屋へ運び込む、又或時は女姿をさせて引入れる、所が江島同樣お年寄を勤めて居る宮島と云ふ者が是を看破つた表向にされては面倒と此の宮島に當時若手の女形芳井半四郎を取持ち、又中老の吉川には新五郎の弟大吉を取持つ、此不品行の洩れぬやうにして、本能主義を遺憾なく發揮する、尤も其の當時の將軍家は家康公より數へて七代目、家綱公と申上げて其の年五歳、此方を産落し奉る左近の局は六代將軍の側室ですが、此れが月光院と有難さうな院號を付けて居るが、未だ三十になるやならずの若後家、此れが其頃最も勢力ある間部越前守と云ふ御用御側を勤める者と怪しからぬ關係がある、して見れば女中でもの不品行を咎めると自分の御滅に火が付く事になる、それで知つても知らぬ樣にして置いた、實に不埒な事です。

和洋玩具 婦人及び小供服仕立

金銀時計並附屬品

晩市メイン街三一六

電話 ルビー二七四

和洋玩具食料品
ニューウエストミンスター市コロンビア街八三七〜八三九
西口商店
電話 一一六一 自宅 一一四五アールエル

開業廣告
今回私共左記の場所に於て假、すし並に御手輕御料理開業致し大勉强を以て御用命に應ずべく候間何とぞ此段御引立御贔屓の上陸御紹介の光來の榮を賜り度く候
プリンスルパート市第三街八二三番
山中商店の隣
電話レッド二九四 れ多福

治療時間
自午前九時 至午後六時
日曜及祭日休業
メイン、(スチング街ローヤル銀行二階
中島 歯科醫院
電話シー九四四六
スクワスト藥舗二階
右出張所
月、水、金
バウエル街三四六
河邊歯科醫院
電話シー三六三七
バウエル街二〇下高原醫院内
影山歯科醫院
電話シーモア二五五五

九九七 アモアシ 電話
メーンプレス
中島 村田
九三二 街メーン

廣島産澤庵 同梅漬
同樂京漬 カニ罐詰
醤油
萬年筆等荷着仕候間多少に拘らず御用命下されたく願上候
事務所 晩香坡市バウエル街四五七大屋商店内
土本商會 電話ハイ三三六

荷物自動車 安全と丁寧を旨とし御荷物取扱可申候間御用命被下度願上候
TSU運送 バウエル街二〇七
事務所 熊本床内
新設電話 RS七四三

○ワタマン萬年筆 二弗五十仙以上
地方送料無料
萬年筆を御求めなさるにはワタマン萬年筆に限ります
ワタマン萬年筆を御求めなさるには本店へ御出下さい
本店にてはイツモ澤山取揃へて居りますから善いのをヨリドリして下さい

○日本への御土産の御用意は出來ましたか
一、手輕で先方に喜ばれる ワタマン萬年筆 二弗五十仙以上
一、輕便で旅行に適する 安全剃刀 一弗五十仙以上 大弗まで
一、日本の方に一番喜ばれる ゴム製湯タンポ、肩コリプラスター
一、御老人方に喜ばれる クリーム、石鹸、香水
右の外日本土産として先方に喜ばれる物澤山取揃へて居ります
御價段は特別勉强致します故何卒御來店を願ひます

Nippon Canada Shintaku Sha
General Broker and
Life Assurance Agent

電話開通番號シーモア一一九二
賣物
土地及家屋 價格一萬五千弗
客自動車一臺 價格八百弗
荷物自動車一臺 一噸積賣價七百弗 二噸積賣價八百弗
床塲及フルッ店 所はウエストミンスター 價格面談 其他賣物澤山
チャンスは再び來らず
好機逸す可らず
賢業に排斥少なし須らく進取すべし
有爲の諸賢長蛇の嘆を抱く無くんば
弊社の本懷之に過ぎず候

●鶴龜印白味噌 飛切特約一手販賣
●最新流行のフランスカベ絹ウエス ●ふとん綿、仲入わた
●男女御子供樣用スエータ類各種
絹地、木綿地等粹な柄が澤山あります 日本米も御得意樣の御用命を願ひます
晩市バウエル街三三七
電話シーモア二四一三
蛭崎商店

●男女洋服
晩香坡市ゴーア街一三〇
寺倉洋服
電話シーモア八九九一

■御子供達の喜ばれる
△自動車 一〇、〇〇以上二五、〇〇迄
△自轉車 五、〇〇以上一五、〇〇迄
其他車各種
商店用樫材製ワゲン三弗以上十六弗迄 右東部より着荷
今回年末年始のプレセントとして大々的割引を以て大賣出し仕候に付何とぞ御用命の程お願申上候
向カタログ御入用の方は御一報次第直ちに御送附可申上候
晩市メイン街壹壹貳 (電話シー八五二〇)
ターメー自轉車店

営業課目
加奈太サン並にモーナク及各生命保險代理其外人事一切之事件
晩香坡市バウエル街三四一
日加信託社
主任 川口房藏
電話事務所 シーモア一九二
自宅 ハイ二三八三

■和洋玩具いろ〜
電話シー三〇六三
今堀商店
晩市バウエル街三九一
同支店
東(スタングス街二五三番

御旅館
晩市西カドバ街七五
電話シー七九五八
菊地屋
米田由松

△食料品
晩香坡市メイン街二〇八
三井商店
電話シーモア一二五五七

御旅館
●ルーム●バウエル街三五八
電話シー三三八エル
戎屋旅館
竹内常吉

大工
電話(イ五三六エル)
晩市東カドバ街六四三
上野 井上 重 島

御めし、うどん、そば
▽並に會席御料理仕出し
バウエル街二六四
電話シー四三九八
万〇

請負業
メーン街バウエル街角
日本勸業社
井手上市郎
電話シーモア三八〇四

■御料理
晩市メーン街一一六
梅香
電話シーモア四三六二アールエル

和洋雜貨食料品
晩市バウエル街三七九
江畑商店
電話シーモア三八九五

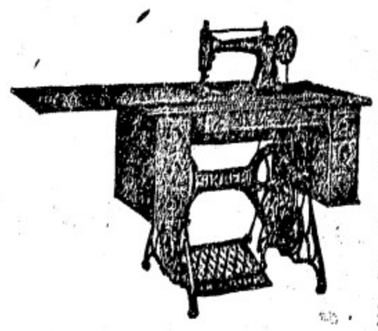
●和洋雜貨
●食料品一切
キングスウエー一二一五
平山商店
平山喜八
電話フェヤモント一三九三

和洋雜貨食料品
晩市東ヘスタングス街七六一
末廣兄弟商會
電話ハイ二〇〇R

洋食並に日本料理
晩市メーン街二〇六
クヰーンス洋食店
電話シーモア一五三八

百聞一見に之かず
ビーシーヘビー デュラ
ギャスリン器械 八馬力 十六馬力
廿五馬力の三種を御一覽下さい絵ての點に於て御滿足される事を保證します
御吾々は特別の注意を以て購器械の修繕を致します
晩市バウエル街一二三
アイデール鐵工場

●和洋玩具食料品
晩市バウエル街三六二
日加商會
柳澤允仁
堀内貞廣
電話シーモア二四六〇



●最新式レンガーミシン
●蓄音機各種レコード
●ナショナルキャッシレジスター
●和洋樂器乳母車玩具類
ミシン蓄音器レコード目錄無代進呈
▲修繕丁寧迅速

●電氣仕事●
電氣修繕並取附
電氣品一切販賣
御一報次第何時にても御用命に應ず可候
バウエル街三五五
松原電氣店
電話シーモア八〇三五
松原義一

迅速と確實
スタンストン及び晩香坡間の荷物を運送する時は「ミカド」運社に委かするに限る
左記の所へ御申越を願ム
晩市バウエル街三〇一
大正堂藥舗内
電話シーモア三三八
スタンストン驛店二階
ミカド運社
電話

●日本行ビクトリア出帆廣告
鹿島丸 十二月十日 午後
訪丸 一月四日 晩香坡午後
見丸 一月廿七日 午後
晩香坡より御乘船の方には切符差上候 晩香坡美府間無料にて汽船
以上の汽船は孰れも一萬二千噸以上にて動揺少なく特色に有之候
日本郵船會社 シアトル支店
パンクーバー ビクトリア 同社代理店
大北鐵道會社

大阪商船會社汽船 晩市代理店 C.Gardner Johnson Co.
ビクトリア出帆廣告 ビクトリア代理店 R.P. Rithet Co.
まにら丸 十二月十三日 午後
はわい丸 十二月廿二日 午後
あふりか丸 一月 日 午後
日本行三等賃金五十五弗 晩市美府間汽船切符呈上
切符取次店 晩市 安野商會 大山竹二郎 是永商會 日加貯蓄 日加川達會社 美府 永野商會 竹内 柳伏願

横濱市花咲町參丁目『櫻木町停車場前』
横濱到着前無線電信にて御通知下さる候へば埠頭迄御出迎ひ申上候
(平)旅館 大森屋
館主 平賀銀太郎
電話三四〇八番

ワタマン萬年筆は常に澤山取そろへて居ります
ワタマン萬年筆は
常に澤山取そろへて
居ります
れ土産として喜ばれるものは
○男子方には萬年筆か安全剃刀○お子供樣へはゴム類○お嬢樣へは化粧料クリーム等で御間に合ます、以上の品々特別勉强で差上ます何卒御一覽を願ひます
○本店はビーシー公認藥劑師處方調劑に當り病家一般の御便利を計ります、
遠方の御方は容易御報下され次第鄭重を發揮いたします
ワタマン萬年筆
特約大販賣
近藤藥店
TeL. S. 4768 390 Powell St. Vancouver, B. C.

●新流行スポート、コート
●冬向きバーゲンテーブル
■御婦人用最近流行形
△オバーコート△ハット△スカーツ
△メデウエスト△アンダーウエヤ
■男子、お子供用
△木綿スーツ△絹並に木綿ドレス
△帽子△ジャケツ△靴下△其他きれ地
いろ〜御德用品がいつもバーゲンテーブルに出してありますから特別のお買物が有つても無くても見のがさない樣に時々御出で遊ばして御自由に御覽を願ひます
バウエル街三八二
渋谷商店
電話シーモア六三六二

●ギャスリン
自動車用各種油並に附屬品
●タイアー修繕
ゴーア街三三一 電話シー二〇二八
BCオート

●迅速と叮嚀は弊社の特色
何品に依らず安價にそして多數の御注文は本社に御問合せ下さい必ず御滿足致す事疑なしです